

SONY®

Unitate de bord AV

Manual de instrucțiuni

RO



Video CD



DOLBY DIGITAL

MirrorLink™



© 2013 Sony Corporation

XAV-602BT

Fabricat în Thailanda

Aveți grijă să montați aparatul în bordul mașinii pentru siguranță. Pentru instalare și conectare consultați manualul de instalare / conectare ce v-a fost furnizat.

Avertizare

Pentru a reduce riscul de incendii sau de electrocutări, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru a evita electrocutările nu demontați niciodată carcasa aparatului. Apelați pentru aceasta doar la persoane calificate.

ATENȚIE

Utilizarea de instrumente optice în paralel cu acest produs, conduce la creșterea pericolului de a vă fi afectată vederea. Cum radiațiile laser utilizate de acest player CD/DVD sunt dăunătoare pentru ochi, nu încercați să demontați carcasa. Pentru service, adresați-vă numai unor persoane calificate.

Produs în Thailanda

Proprietățile diodei LASER

- Durata emisiei : continuă
 - Putere laser la ieșire : mai mică de 58,9 μ W
- (Această putere la ieșire reprezintă valoarea măsurată la o distanță de 70 mm de suprafața lentilei obiectiv de pe blocul de culegere a semnalului optic cu o apertură de 7 mm.)

Eticheta pe care sunt marcate tensiunea de funcționare etc. se află în partea de jos a carcasei.



Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest echipament XAV-602BT corespunde cerințelor esențiale și altor prevederi importante ale Directivei 1999/5/EC. Pentru detalii, vă rugăm accesați adresa următoare de Internet :

<http://www.compliance.sony.de/>

Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producător : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Japonia.

Pentru respectarea cerințelor impuse produselor UE : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

2



Dezafectarea bateriilor uzate (valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) este marcat în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Note privind bateria cu litiu

Nu expuneți bateriile la căldură prea mare, cum ar fi la radiații solare directe, foc sau alte surse similare.

Pentru a renunța la programul demonstrativ (DEMO), consultați pag. 23.

Avertisment pentru cazul în care cheia de contact a mașinii dvs. nu are poziția AAC.

Verificați dacă ați activat funcția Auto OFF (de oprire automată, pagina 23).

Aparatul se va opri complet, în mod automat, după perioada de timp stabilită, dacă nu este selectată nici o sursă, evitându-se consumul de energie a bateriei.

Dacă nu activați funcția Auto OFF (de oprire automată), apăsați și mențineți apăsat butonul OFF, de fiecare dată când opriți mașina, până ce afișajul se stinge.

Note privind funcția BLUETOOTH

Atenție

FIRMA SONY NU POATE FI FĂCUTĂ ÎN NICI UN FEL RESPONSABILĂ DE NICI UN FEL DE DAUNE ACCIDENTALE, INDIRECTE SAU DE CONSECINȚĂ, ȘI NICI PENTRU VREUN FEL DE PAGUBE, INCLUSIV DAR NU LIMITATIV, PIERDERI DE PROFIT, PIERDERI DE VENITURI, PIERDERI DE DATE, INCAPACITATEA DE A FOLOSI PRODUSUL SAU A VREUNUI ECHIPAMENT ASOCIAT, ÎNTRERUPERI ÎN FUNCȚIONARE ȘI ÎNTĂRZIERI CAUZATE SAU LEGATE DE UTILIZAREA ACESTUI PRODUS, A COMPONENTELOR HARDWARE SAU / ȘI SOFTWARE ALE ACESTUIA.

NOTIFICARE IMPORTANTĂ !

Utilizarea eficientă și în siguranță

Schimbările sau modificările aduse acestui aparat, care nu au fost expres aprobate de Sony pot conduce la pierderea de către deținător a permisiunii de utilizare a acestui produs.

Vă rugăm să vă interesați de excepțiile impuse de reglementările și limitările naționale, cu privire la utilizarea acestui echipament Bluetooth, înainte de a-l folosi.

Conducusul mașinii

Informați-vă cu privire la legile și reglementările în vigoare cu privire la folosirea telefoanelor celulare și a echipamentelor ce nu implică folosirea mâinilor în timp ce conduceți mașina.

Acordați întotdeauna atenție maximă conducusului mașinii și retrageți-vă în afara drumului înainte de a efectua sau de a recepționa un apel telefonic, dacă situația în trafic o impune.

Conectarea cu alte echipamente

Când conectați un alt echipament, vă rugăm să citiți instrucțiunile de folosire ale respectivului aparat pentru a afla instrucțiuni detaliate privind siguranța.

Expunerea la frecvențe radio

Semnalele radio (RF) pot afecta sistemele electronice ale mașinii care sunt inadecvat montate sau ecranate, cum ar fi sistemele electronice de injecție cu carburant, sistemul electronic antifurt, sistemele electronice de comandă a vitezei sau cele de declanșare a pernelor de aer. Pentru montarea sau service-ul destinate acestui aparat, vă rugăm să consultați producătorul sau reprezentantul mărcii autovehiculului dvs. Montarea sau executarea de operații de service incorecte pot fi periculoase și pot anula garanția acordată pentru acest produs.

Consultați producătorul automobilului dvs. pentru a vă asigura că utilizarea telefonului dvs. celular în interiorul mașinii nu va afecta sistemele electronice ale acesteia.

Verificați în mod regulat dacă toate echipamentele wireless din interiorul autovehiculului dvs. sunt montate și funcționează în mod adecvat.

Apeluri de urgență

Acest dispozitiv Bluetooth pentru mâini libere și dispozitivul electronic conectat la acesta funcționează folosind semnale radio, rețele celulare și terestre, precum și funcția programată de utilizator, ceea ce face să nu poată fi garantată conexiunea în orice condiții.

De aceea, nu vă bazați exclusiv pe niciunul dintre aceste echipamente electronice pentru efectuarea de apeluri importante (cum ar fi urgențele medicale).

Amintiți-vă că, pentru a realiza apeluri importante, dispozitivul pentru mâini libere și cel electronic conectat trebuie să se afle într-o zonă în care țăriia semnalului celular este suficient de puternic.

Este posibil ca apelurile de urgență să nu poată fi realizate către toate rețelele de telefonie celulară sau când anumite servicii de rețea și/sau facilități ale telefoanelor sunt în uz.

Consultați furnizorul local de servicii.

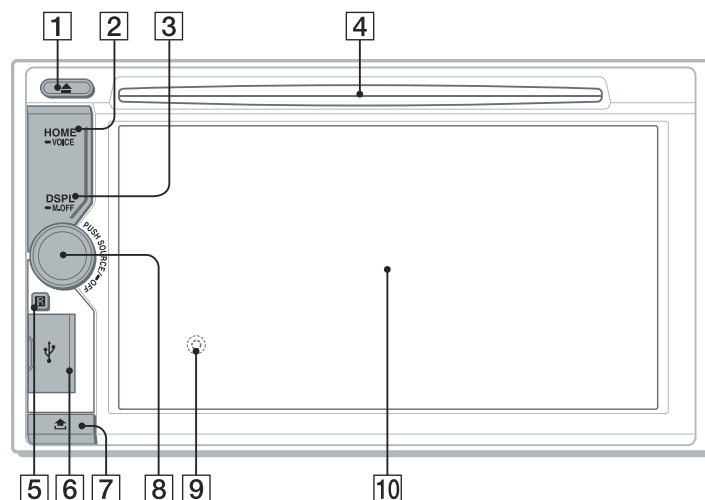
Cuprins

Avertizare	2
Amplasarea și funcțiile butoanelor.....	5
Punerea în funcțiune	
Inițializarea aparatului.....	8
Realizarea configurării inițiale	8
Potrivirea ceasului.....	8
Pregătirea echipamentului Bluetooth ...	8
Conectarea la un echipament BLUETOOTH pus în legătură	9
Detășarea panoului frontal	9
Radio	
Ascultarea radioului	10
Fixarea în memorie și recepționarea posturilor de radio.....	10
RDS	11
Redare	
Redarea discurilor.....	12
Redarea cu un iPod/ cu un dispozitiv USB.....	13
Redarea cu un echipament BLUETOOTH	14
Căutarea și redarea pieselor	14
Audierea muzicii în funcție de dispoziție – SensMe™	15
Opțiuni disponibile	16
[DVD Audio Level]	17
[CSO (Center Speaker Organizer)]....	17
Efectuarea unui apel telefonic fără a folosi mâinile	
Recepționarea apelurilor.....	18
Efectuarea unui apel.....	18
Funcții disponibile în timpul apelurilor unei convorbiri	18
Gestionarea agendei telefonice	19
Gestionarea datelor legate de apeluri.....	19
Meniul de opțiuni pentru telefon.....	20
Funcții utile	
Aplicații de comandă la distanță pentru iPhone / telefonul Android.....	20
Duplicarea interfeței telefonului inteligent (MirrorLink™).....	21
Ascultarea unor surse diferite în fața și în spatele mașinii – Zone × Zone.....	21
Utilizarea comenzii tactile	22
Reglaje	
Reglaje generale.....	22
Ajustare afișaj tacti	23
Conexiune Bluetooth.....	24
Modul USB de încărcare a bateriei	24
Reglaje de sunet.....	24
Ajustare nivel EQ7/ subwoofer.....	24
Ajustare nivel balans/ gradare.....	24
Intensificare bași spate	25
Nivel boxe 4,1 canale.....	25
Reglaje vizuale	25
Echilibru imagine.....	25
Format de ecran	26
Reglaje privind sursele	26
Informații suplimentare	
Echipamente audio/ video auxiliare	28
Camera pentru vederea în spate	28
Actualizarea firmware-ului.....	28
Măsuri de precauție	28
Întreținere.....	34
Specificații.....	35
Drepturi de autor	36
Soluționarea problemelor.....	37
Mesaje de eroare	41
Lista codurilor de limbă	44

Amplasarea și funcțiile butoanelor

Unitatea principală

XAV-602BT



1 Buton ▲ (pentru scoaterea discului)

2 Buton HOME

Apăsați acest buton pentru a deschide meniul HOME.

– **VOICE**

Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru mai mult de 2 secunde pentru a activa funcția de comandă vocală. Când este activă funcția App Remote, sunt activate facilitățile de recunoaștere a vocii (numai la telefoanele Android) și cea de realizare vocală a apelurilor. Când funcția App Remote este dezactivată, este disponibilă numai facilitatea de realizare vocală a apelurilor.

3 Buton DISPL

Apăsați pentru a schimba elementele afișate.

– **M.OFF**

Apăsați și mențineți apăsat pentru a opri monitorul și a ilumina butoanele. Pentru repornire, atingeți oriunde ecranul.

4 Fantă pentru introducerea discului

5 Senzor pentru telecomandă

6 Terminal USB

Îndepărtați capacul pentru a conecta un dispozitiv USB.

7 Buton de eliberare a butonului frontal

8 Buton SOURCE

Apăsați acest buton pentru porni aparatul. Apăsați-l pentru a schimba sursa de semnal. La fiecare apăsare a acestuia, este afișată pe ecran o sursă ce poate fi selectată.

– **OFF**

Apăsați timp de 1 secundă pentru a părăsi sursa. Apăsați pentru mai mult de 2 secunde pentru a opri complet aparatul. Când unitatea este oprită, acționarea cu ajutorul telecomenzii nu este disponibilă.

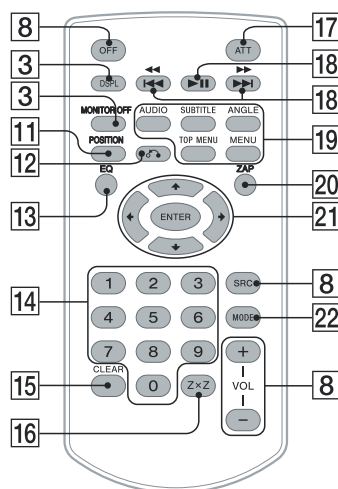
9 Buton RESET

Aflat în partea din spate a panoului frontal.

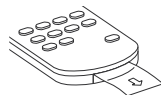
10 Fereastra de afișare / afișaj tactil

Telecomanda RM-X271

Telecomanda poate fi utilizată, în general, pentru realizarea de operații audio simple. Pentru realizarea de operații din meniu, folosiți afișajul tactil.



Înainte de a folosi prima dată telecomanda, îndepărtați folia izolatoare.



- 11 Buton POSITION**
Pentru a comuta poziția de ascultare.
- 12 Buton ↶ (Revenire)**
Pentru a reveni la interfața precedentă/ la meniul unui Video CD (VCD).
- 13 Buton EQ (Egalizor)**
Pentru a selecta o curbă a egalizorului.
- 14 Butoane numerice (0 - 9)**
- 15 Buton CLEAR**
- 16 Buton Z×Z (Zone × Zone)** (pag. 21)
- 17 Buton ATT (Atenuare)**
Apăsați pentru a atenua sunetul. Pentru a anula, apăsați din nou acest buton.

18 Buton ►|| (Redare/ Pauză) / Butoane ◀◀◀/▶▶▶▶ (precedent/ următor)

19 Butoane de reglaj pentru redare DVD

20 Buton ZAP (pag. 14)

21 Butoane ◀/↑/↓/▶ (Cursor)/ ENTER

22 Buton MODE

Apăsați acest buton pentru a selecta banda de frecvențe radio / pentru a selecta un echipament auxiliar.

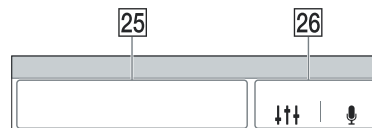
Interfețe

Banda de stări :

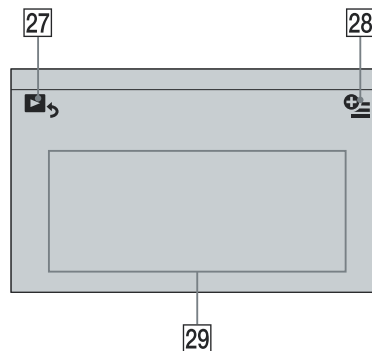


Banda de stări :

Atingeți banda de stări pentru a deschide panoul de notificare.



Interfața principală :



23 Indicații

ATT (Atenuare)

Simbolul devine luminos când sunetul este atenuat.

ZONE×ZONE

Simbolul devine luminos când este activată funcția Zonă × Zonă.

(Anunțuri legate de trafic)

Simbolul devine luminos când este disponibil traficul de informații curente.



Simbolul devine luminos când este activată funcția App Remote.

24 Indicații de stare pentru Bluetooth



Simbolul devine luminos când semnalul BLUETOOTH este pornit.



Simbolul devine luminos când un echipament este conectat la unitate pentru transmiterea semnalului audio.
Simbolul apare intermitent când conectarea este în curs de realizare.



Simbolul devine luminos când un telefon mobil este conectat la unitate pentru realizarea de apeluri cu mâinile libere.
Simbolul apare intermitent când conectarea este în curs de realizare.



Simbolul indică tăria semnalului pentru telefonul mobil conectat.



Simbolul indică energia rămasă a acumulatorului telefonului mobil conectat.



Simbolul devine luminos când un telefon mobil conectat are unul sau mai multe mesaje SMS necitite.

25 Arie specifică de aplicație

Afișează butoanele / indicațiile de redare sau prezintă starea unității. Elementele afișate diferă în funcție de sursă.

26 Zona comună



Simbolul accesează direct meniul de reglaje pentru EQ7/ subwoofer (pag. 24).




Simbol activează funcția de comandă vocală.

27

Comută între interfața principală (HOME) și interfața de redare.

28 (Opțiuni)

Atingeți-l pentru a deschide meniul principal de opțiuni (HOME). Apăsăți HOME apoi atingeți simbolul .

[Icon Priority] (Prioritate simbol)

Modifică ordinea simbolurilor.

[Background Theme] (Tema fundalului)

Modifică tema fundalului.

[Icon View] (Vizualizare simbol)

Comută între afișarea 2D și cea 3D a simbolurilor afișate pe ecran.

Puteți schimba simbolul văzut prin atingerea și menținerea apăsată a acestuia în orice punct de pe ecran.

[Touch Effect] (Efect atingere)

Afișează o urmă ușoară unde ecranul a fost atins.

Pentru a reveni la interfața principală (Home), atingeți .

29 Butoane virtuale de selecție a sursei

Pentru a schimba sursa de semnal.

Punerea în funcțiune

Inițializarea aparatului

Înainte de prima punere în funcțiune a aparatului sau după înlocuirea bateriei autovehiculului, ori după modificarea unor conexiuni electrice va trebui să inițializați aparatul.

1 Apăsăți butonul RESET de la aparat.

Folosiți un obiect cu vârf ascuțit, cum ar fi un pix.

Notă

- Apăsarea butonului *RESET* va anula reglajul ceasului și va șterge o parte a conținutului stocat.

Realizarea configurării inițiale

După inițializare, este afișată interfața pentru realizarea configurării inițiale.



1 Atingeți [No] din interfața demonstrativă pentru reglaje.

2 Atingeți [Language] pentru a stabili limba de afișare pe ecran.

Deplasați în sus sau în jos bara de parcurgere pentru a selecta limba dorită.

3 Atingeți [Subwoofer] pentru a stabili starea de conectare a subwoofer-ului.

Dacă este conectat un subwoofer, selectați [ON], iar dacă nu este conectat nici un subwoofer selectați [OFF].

4 Atingeți [Listening Position] pentru a stabili poziția de audiție.

Alegeți varianta [Front L] dacă poziția de ascultare este frontală, în stânga, respectiv [Front R] dacă poziția de ascultare este frontală, în dreapta. Pentru a reveni la reglajele inițiale, atingeți ↶.

5 Atingeți [OK].

Configurarea este definitivată.

Această configurare poate fi realizată din meniul de reglaje (pag. 22).

8

Potrivirea ceasului

1 Apăsăți HOME, apoi atingeți [Settings].

2 Atingeți [Date&Time], apoi atingeți [Date&Time].

3 Atingeți [Select Time Zone] (Alegere fusului orar).

Este afișată interfața de reglaje.

Pentru a reveni la interfața [Date&Time], atingeți ↶.

4 Atingeți [Set Date] (Stabilirea datei), apoi stabiliți anul, luna și ziua.

5 Atingeți [Set Time] (Stabilirea orei), apoi stabiliți indicația corectă pentru oră și minute.

6 Atingeți [OK].

Reglajul este definitivat.

Pentru a șterge un număr introdus, atingeți [Clear]. Pentru a activa/ dezactiva funcția CT (pag. 11), atingeți [CT] la pasul 4.

Pregătirea echipamentului BLUETOOTH

Puteți asculta muzică sau să realizați apeluri telefonice cu mâinile libere, conectând un echipament BLUETOOTH adecvat (telefon mobil, echipamentul audio etc.). Pentru detalii legate de conectarea unui echipament BLUETOOTH, consultați manualul de instrucțiuni care însoțește aparatul respectiv. Înainte de conectare, reduceți volumul sonor al acestei unități; în caz contrar poate fi produs zgomot puternic.


Punerea în legătură și conectarea cu un echipament BLUETOOTH

Când conectați un echipament Bluetooth pentru prima dată, este necesară înregistrare reciprocă (numită „punere în legătură”). Această operație permite unității și altor echipamente să se recunoască unul pe celălalt.

1 Apăsăți HOME, apoi atingeți [Settings].

2 Atingeți [Bluetooth] și deplasați bara de parcurgere în sus și în jos.

3 Atingeți [Bluetooth Connection], apoi stabiliți pentru semnal varianta [ON].

Semnalul BLUETOOTH al acestei unități este activat și simbolul  apare în banda de stări.

4 Atingeți [Pairing >].

Unitatea trece în modul standby pentru punerea în legătură.



5 Efectuați procedura de punere în legătură de la echipamentul Bluetooth pentru a detecta această unitate.

6 Selectați [Sony Car Audio] de pe afișajul echipamentului Bluetooth.

7 Dacă este solicitată introducerea parolei* la echipamentul BLUETOOTH, introduceți [0000].

* Parola se poate numi cod de acces, cod PIN, număr PIN, cheie de acces etc., în funcție de echipamentul Bluetooth folosit.

8 Selectați această unitate de la echipamentul BLUETOOTH, pentru a realiza conexiunea BLUETOOTH.

Când conexiunea este realizată, unul dintre simbolurile  sau  devine luminos.


Notă

- Această unitate nu poate fi detectată de un alt echipament câtă vreme este conectată la un echipament Bluetooth. Pentru a permite detecția, încheiați conexiunea curentă.



Conectarea la un echipament BLUETOOTH pus în legătură

Acest capitol explică modul de conectare manuală la echipamentele BLUETOOTH înregistrate.

1 Verificați ca semnalele BLUETOOTH să fie activate atât la această unitate (pag. 23), cât și la echipamentul Bluetooth.

Simbolul  din banda de stări indică faptul că semnalul BLUETOOTH al acestei unități este activat.

2 Acționați echipamentul BLUETOOTH pentru a-l conecta la această unitate.

Apare unul dintre simbolurile  sau .

Când este pornită mașina cu cheia de contact, semnalul Bluetooth fiind activat, acest aparat caută ultimul dispozitiv Bluetooth la care a fost conectat, și conexiunea este realizată dacă este posibil.

Notă

- Dacă această unitate nu poate detecta echipamentul Bluetooth cel mai recent conectat, atingeți [Reconnect] pentru a căuta din nou ultimul echipament pus în legătură.
Dacă problema persistă, reluați procedura de punere în legătură.

Pentru a monta microfonul

Pentru a putea capta vocea dvs. în timpul convorbirilor realizate fără a folosi mâinile, trebuie să montați microfonul (furnizat). Pentru detalii legate

de montarea microfonului, consultați manualul de instrucțiuni privind „Instalarea și realizarea conexiunilor”.

Detașarea panoului frontal

Puteți detașa panoul frontal al acestei unități pentru a preveni furtul.

Alarmă de avertizare

Dacă puneți cheia de contact în poziția oprit (OFF) fără a fi detașat panoul frontal, alarma de avertizare se va declanșa și va suna câteva secunde. Alarma va suna numai în cazul în care este utilizat amplificatorul încorporat.

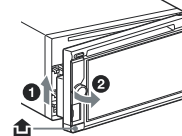
Pentru a dezactiva alarma de avertizare, alegeți pentru [Front Panel Caution Alarm] varianta [OFF] (pag. 23).

1 Apăsați și mențineți apăsat butonul OFF mai mult de 2 secunde pentru a opri aparatul.

2 Apăsați .

3 1 Ridicați partea din stânga a panoului frontal.

2 Trageți panoul spre dvs.

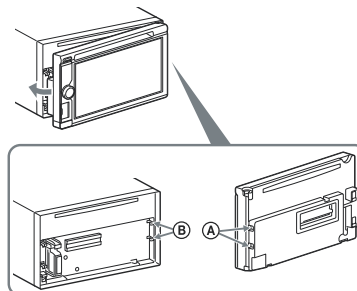


Notă

- Nu scăpați pe jos și nu aplicați o presiune prea mare asupra panoului frontal și a ferestrei de afișare.

Atașarea panoului frontal

Atașați partea (A) a panoului frontal de zona (B) a unității, cum este ilustrat mai jos, și apăsați partea stângă spre poziția de fixare, până ce se aude un clic.



Notă

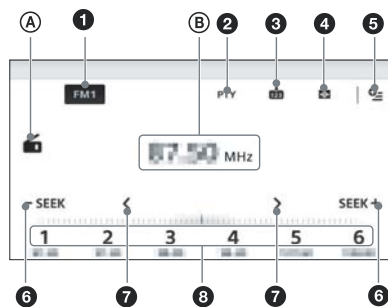
- Nu așezați nimic pe suprafața interioară a panoului frontal.

Radio

Ascultarea radioului

Pentru a asculta radioul, apăsați HOME, apoi atingeți [Tuner].

Butoane/indicații de recepție



Butoane de recepție (1 la 8)

- 1 "Current band icon" (simbolul benzii curente)
Pentru a accesa lista benzilor de frecvențe.
- 2 [PTY List] (numai pentru FM)
Pentru a deschide lista PTY (pag. 12)
- 3 ¹²³
Pentru a înregistra elementul prestabilit.
- 4 ⁺
Pentru a modifica modelul pentru Visualizer.
- 5 ⁺
Pentru a deschide meniul de opțiuni (pag. 16).
- 6 - SEEK / SEEK +
Pentru acordul automat.
- 7 ^{</>}
Pentru acordul manual.
Atingeți și mențineți apăsat pentru a omite în mod continuu frecvențele.
- 8 de la [1] la [6]
Pentru a selecta posturile de radio.
Atingeți și mențineți apăsat pentru a se memora frecvența curent afișată, alocându-i un număr.

Indicații de recepție (A la B)

- A Simbolul sursei curente
- B Frecvență/ stare

Fixarea în memorie și recepționarea posturilor de radio

ATENȚIE

Pentru a face acordul pe o frecvență în timp de conducere autovehiculul, folosiți funcția BTM pentru cel mai bun acord, cu scopul de a evita accidentele.

Fixarea automată în memorie (BTM)

1 **Selectați banda dorită** ([FM1], [FM2], [FM3], [MW] sau [LW]).

2 **Atingeți** ¹²³.

3 **Atingeți [BTM]**.

Aparatul va memora primele șase posturi de radio din lista celor prestabilite (de la [1] la [6]).

Pentru a reveni la interfața de redare, atingeți .

Realizarea acordului

1 **Atingeți banda curentă.**

Apare lista benzilor disponibile.

2 **Atingeți indicația benzii dorite** ([FM1], [FM2], [FM3], [MW] sau [LW]).

3 **Realizați acordul.**

Acord automat.

Atingeți - **SEEK / SEEK +**.

Parcurserea frecvențelor încetează când este depistat un post de radio. Repetați această procedură până ce este recepționat postul dorit.

Acord manual.

Atingeți în mod repetat până ce este recepționată frecvența dorită.

Pentru a omite continuu frecvențele, atingeți și mențineți apăsat .

Fixarea manuală în memorie

1 **În timp ce este recepționat un post de radio pe care doriți să îl fixați în memorie, atingeți** ¹²³, apoi atingeți un număr din listă (de la [1] la [6]).

Pentru a reveni la interfața de redare, atingeți .

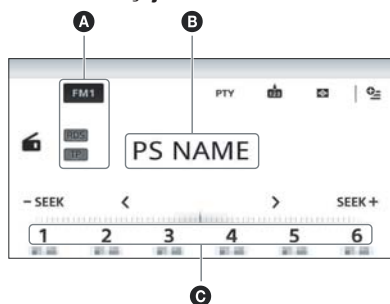
Recepționarea unui post fixat

1 **Selectați banda de frecvențe.**

2 **Atingeți numărul dorit** (de la [1] la [6]).

RDS

Elementele afișajului



- A** Numărul benzii, RDS*¹, TP*²
 - B** Denumirea serviciului de programe, Frecvența, Date RDS
 - C** Numărul prestabilit
- ^{*1} La recepția RDS.
^{*2} În timpul recepției programelor legate de trafic.

Serviciile RDS

Acest aparat furnizează în mod automat informații RDS, după cum urmează :

AF (Frecvențe alternative)

Alege și restabilește acordul pe postul cu cea mai puternică frecvență din rețea. Folosind această funcție, puteți asculta continuu același program și nu sunteți nevoit să căutați manual frecvența pe parcursul unei călătorii mai lungi.

TA (Anunțuri de trafic) / TP (programe de trafic)

Furnizează informații privitoare la trafic și programele de trafic. Orice informație/program recepționat va întrerupe sursa curentă de semnal.

PTY (Tipul programului)

Afișează tipul programului recepționat. De asemenea, caută tipul de program ales.


CT (ora exactă)

Ceasul aparatului se sincronizează cu ora exactă transmisă de serviciul RDS.

Observație

- Dacă ajustați nivelul volumului în timpul anunțurilor legate de trafic, respectivul nivel va fi stocat în memorie pentru viitoare anunțuri de trafic, independent de nivelul obișnuit al volumului.

Reglaje pentru AF

- 1** Apăsați HOME, apoi atingeți [Tuner].
- 2** Atingeți banda dorită ([FM1], [FM2] sau [FM3]).
- 3** Atingeți , apoi "AF (Frecvențe alternative)" pentru a alege varianta "ON" (activ).

Reglaje pentru TA

- 1** Apăsați HOME, apoi atingeți [Settings].
- 2** Atingeți [Source Settings].
Este afișat meniul de reglaje pentru sursă.
- 3** Atingeți "Traffic Announcement" (Anunțuri legate de trafic) pentru a alege varianta "ON" (activ).


Fixarea posturilor de radio RDS împreună cu reglajele AF și TA

Puteți fixa posturile RDS în paralel cu reglajele AF/TA. Stabiliți AF/TA, apoi fixați postul de radio cu BTM sau în mod manual. Dacă efectuați reglajul prealabil în mod manual, puteți prestabili și posturi non-RDS.

Recepționarea anunțurilor urgente

Cu AF sau TA, anunțurile de urgență vor întrerupe automat semnalul transmis de sursa curent selectată.

Pentru a asculta în continuare un program regional – Regional

Când funcțiile AF și cele regionale sunt activate nu se va comuta pe un alt post regional cu o frecvență mai puternică. Dacă părăsiți zona de recepție a postului regional, atingeți  → [Regional] → [OFF] (inactiv) în cursul recepției FM. Această funcție nu acționează în Marea Britanie și în alte zone.

Funcția de legătură locală (numai pentru Marea Britanie)

Această funcție vă permite să alegeți un alt post din regiune, chiar dacă nu ați alocat un buton numerotat aceluiași post. În timp ce recepționați un post FM, apoi apăsați un buton numerotat (între [1] și [6]) asociat unui post local. Apăsați din nou un buton numerotat al unui post local, într-un interval de 5 secunde. Repetați această procedură până ce este recepționat un post local.

Alegerea PTY

1 În timpul recepției FM, atingeți [PTY].

Pentru a parcurge lista, deplasați bara de parcurgere în sus sau în jos.

2 Atingeți tipul de program dorit.

Aparatul începe să caute o stație radio care emite respectivul tip de program.

Pentru a reveni la reglajele inițiale, atingeți ↵.

Tipuri de programe

NEWS (știri), **CURRENT AFFAIR** (noutăți în afaceri), **INFORMATION** (informații), **SPORT** (sport), **EDUCATION** (programe educaționale), **DRAMA** (teatru), **CULTURES** (programe culturale), **SCIENCE** (știință), **VARIED SPEECH** (varietăți), **POP MUSIC** (muzică pop), **ROCK MUSIC** (muzică rock), **EASY LISTENING** (muzică ușoară), **LIGHT CLASSICS M** (muzică de divertisment), **SERIOUS CLASSICS** (muzică clasică), **OTHER MUSIC** (alt gen de muzică), **WEATHER & METR** (meteo), **FINANCE** (finanțe), **CHILDREN'S PROGS** (programe pentru copii), **SOCIAL AFFAIRS** (programe sociale), **RELIGION** (programe religioase), **PHONE IN** (dialog cu ascultătorii), **TRAVEL&TOURING** (turism), **LEISURE&HOBBY** (divertisment), **JAZZ MUSIC** (muzică jazz), **COUNTRY MUSIC** (muzică country), **NATIONAL MUSIC** (muzică populară), **OLDIES MUSIC** (melodii mai vechi), **FOLK MUSIC** (muzică folk), **DOCUMENTARY** (documentare).

Notă

• Această funcție nu acționează în țări / regiuni unde nu sunt disponibile date PTY.

Redare

Pentru informații privind discurile și tipurile de fișiere ce pot fi redare, consultați pag. 29.

Redarea discurilor

În funcție de disc, unele operații pot fi diferite sau restricționate. Consultați instrucțiunile de folosire care însoțesc discul.

1 Introduceți discul (cu eticheta în sus).

Redarea începe automat.

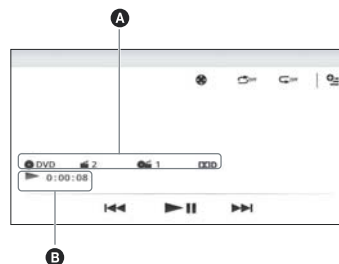
Dacă este afișat meniul DVD

Atingeți direct elementul din meniul DVD.

Puteți utiliza interfața meniului de comandă care poate fi afișată prin apăsarea afișajului într-un alt loc decât în zona elementului de meniu. Atingeți ◀/▶/▲/▼ pentru a deplasa cursorul, apoi apăsați [Enter] pentru confirmare.

Dacă interfața meniului de comandă nu apare la atingerea afișajului, folosiți telecomanda.

Exemple de indicații la redare (DVD)



- A** Simbolul sursei curente, formatul, numărul capitolului/ titlului, formatul audio
- B** Starea redării, durata rămasă de redat

Atingeți afișajul dacă indicațiile nu sunt afișate.

Pentru discurile audio, anumite indicații sunt afișate întotdeauna în cursul redării.

Pentru a modifica reglajele pentru vizualizer (elementul de vizualizare), atingeți .

Folosirea funcțiilor PBC

– Comanda redării


Meniul PBC vă ajută în acționarea interactivă a aparatului când este redat un VCD compatibil cu funcții PBC.

1 Porniți redarea unui VCD compatibil cu funcțiile PBC.

Este afișat meniul PBC.

2 Apăsați butoanele numerice de la telecomandă pentru a selecta elementul dorit, apoi (ENTER).

3 Urmați instrucțiunile din meniu pentru a acționa interactiv aparatul.

Pentru a reveni la interfața precedentă apăsați butonul  de la telecomandă.

Pentru dezactivarea funcțiilor PBC, alegeți pentru [Video CD PBC] variata [OFF], p. 27.



Note

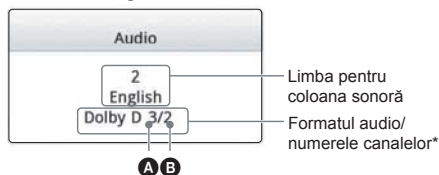
- La redarea folosind funcțiile PBC, nu sunt afișate în interfața de redare numărul pistei, elementul de redat etc.
- Reluarea redării nu este disponibilă în timpul redării cu funcții PBC.

Configurarea reglajelor audio

Schimbarea limbii pentru coloana sonoră/ a formatului

Limba pentru coloana sonoră poate fi schimbată dacă discul este înregistrat cu piste multilingve. Puteți schimba formatul audio la redarea unui disc pe care sunt înregistrate mai multe formate audio (ex. Dolby Digital).

În timpul redării, atingeți ecranul, apoi atingeți . Atingeți  în mod repetat, până ce apare limba/formatul dorit pentru coloana sonoră.



* Denumirea formatului și numerele canalelor apar după cum urmează :


Exemplu : Dolby Digital 5,1 canale

- A** Canale frontale × 2 + Canal central × 1
- B** Canale spate × 2

Când aceeași limbă este afișată de două sau mai multe ori, discul este înregistrat în mai multe formate audio.

Schimbarea canalului audio

La redarea VCD puteți să ascultați sunetul de la ambele canale, din stânga și din dreapta, numai de la canalul din dreapta sau numai de la cel din stânga prin ambele boxe, stânga - dreapta.

În timpul redării, atingeți  de mai multe ori, până ce apare canalul audio dorit.

Opțiunile sunt indicate mai jos:

- “Stereo” : Sunet standard stereo (implicit)
- “1/Left” : Sunet pe canalul din stânga (mono)
- “2/Right” : Sunet pe canalul dreapta (mono)

Redarea cu un iPod/ cu un dispozitiv USB

În acest manual de instrucțiuni, termenul de “iPod” este folosit în general pentru funcțiile iPod ale unui iPod și ale unui iPhone, cu excepția cazurilor în care este altfel specificat în text sau în ilustrații.

Pentru detalii privind compatibilitatea iPod-ului dvs., consultați „Despre iPod” (pag. 32) sau vizitați site-ul de asistență : <http://support.sony-europe.com/> Pot fi utilizate dispozitive USB tip MSC (Clasa Mass Storage) cum ar fi o memorie USB, un player media digital sau un telefon Android, compatibile cu standardul USB.

În funcție de player-ul media digital sau de telefonul Android, poate fi solicitat reglajul modului de conectare USB la MSC.

1 Reduceți nivelul volumului la aparat.

Dacă echipamentul este oprit, porniți-l.

2 Conectați iPod-ul sau dispozitivul USB la portul USB.

3 Apăsați HOME, apoi atingeți [USB Music], [USB Video], [USB Photo] sau [iPod].

În cazul [USB Music], [USB Video] sau [iPod], redarea începe.

În cazul [USB Photo], atingeți [All pictures] sau [Folders], apoi selectați imaginea sau directorul pentru a porni redarea fișierului foto.

Pentru a opri redarea

Apăsați OFF timp de 1 secundă.

Decuplarea iPod-ului

Oprii redarea, apoi deconectați iPod-ul.

Nu decuplați iPod-ul în timpul redării, deoarece datele conținute de acesta este posibil să se deterioreze.

Note

- Dacă este conectat un iPod sau un dispozitiv MSC la un port USB în timp ce același tip de echipament este deja conectat la un alt port USB, unitatea nu va recunoaște echipamentul din urmă.
- Semnalul USB Video sau USB Photo redat nu este transmis la ieșire la terminalul de ieșire video (spate).
- Semnalul de redare video de la iPod nu este transmis la ieșire la terminalul de ieșire video (spate).

Atenție relativ la iPhone

Când conectați un iPhone prin intermediul USB, volumul telefonului este comandat de către iPhone. Pentru a evita repornirea sunetului la volum ridicat după o convorbire telefonică, nu creșteți volumul sonor la aparat în timp ce vorbiți la telefon.

În legătură cu modul reluarea redării

Când iPod-ul curent este conectat la stația de cuplare, modul acestui aparat se modifică, acesta trecând la reluarea redării și redarea începe în modul stabilit la iPod. În modul reluarea redării, nu este disponibil modul redare repetitivă/ reluare aleatorie.

Aționarea directă a unui iPod – Aplicație pentru comanda de la pasageri

1 În cursul redării, atingeți .

Dezactivarea aplicațiilor de comandă de la pasageri

În timpul folosirii [Passenger App Control], atingeți ecranul, apoi atingeți [Cancel].

Modul de redare se va schimba trecându-se la modul Reluarea redării.

Note

- Aplicațiile de imagine și video pot fi afișate numai de această unitate câtă vreme frâna de mână este activă.
- Aplicațiile compatibile cu cele de comandă de la pasageri sunt limitate.
- Volumul poate fi reglat numai de la această unitate.
- Dacă este părăsit modul aplicații pentru comanda de la pasageri, reglajele de redare repetitivă și aleatorie vor fi anulate.

Redarea cu un echipament BLUETOOTH

Puteți reda conținutul cu un echipament conectat care este compatibil cu BLUETOOTH A2DP (Profil avansat de distribuție audio).




- 1** Realizați conexiunea Bluetooth cu echipamentul audio (pag. 9).
- 2** Reduceți volumul la această unitate.
- 3** Apăsăți HOME, apoi atingeți [BT Audio].
- 4** Acționați echipamentul audio pentru a începe redarea.
- 5** Ajustați volumul de la această unitate.

Butoane pentru redare

Dacă echipamentul Bluetooth este compatibil cu profilul AVRCP (Profil de comandă audio video la distanță, puteți comanda redarea prin intermediul acestei unități similar ca în cazul redării unui disc.



Pentru a adapta nivelul volumului echipamentului Bluetooth la alte surse

Puteți reduce diferențele dintre nivelurile de volum dintre această unitate și echipamentul Bluetooth. În cursul redării, atingeți . Alegeți un nivel între -8 și +18.

14

Căutarea și redarea pieselor

Redarea repetitivă și cea aleatorie

1 În cursul redării, atingeți în mod repetat  (repetitiv) sau  (aleatoriu) până ce este afișată opțiunea dorită.

Începe redarea repetitivă sau cea aleatorie.

Modurile de redare disponibile diferă în funcție de sursa de sunet selectată.

Notă

- Modul aleatoriu nu este disponibil pentru următoarele tipuri de discuri :
 - DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW în modul VR,
 - VCD versiunea 2.0 cu funcții PBC.

Folosirea redării în urma căutării directe

1 În cursul redării, apăsați butoanele numerice ale telecomenzii pentru a introduce numărul unui element (piesă, capitol etc.), apoi apăsați ENTER.

Redarea pornește de la începutul elementului selectat.

Notă

- În cursul redării VCD, această funcție este disponibilă numai când este redat un VCD fără funcții PBC.

Căutarea unei piste prin ascultarea refrenului principal (ZAPPIN™)

Zappin vă ajută să găsiți melodia dorită prin redarea refrenului principal pentru fiecare piesă din lista de redare de pe iPod, ori de pe dispozitivul USB. Durata redării poate fi stabilită din meniul de opțiuni (pag. 16). Această funcție este utilă, de exemplu, pentru căutarea unei piste în modul aleatoriu sau în cel de redare aleatorie repetitivă.

Note

- Pistele de pe dispozitivul USB trebuie să fie analizate de 12 TONE ANALYSIS.
- Pistele de pe iPod sunt redare pe perioade de 1 minut din fiecare melodie.

1 În cursul redării audio, atingeți [ZAP].

În cazul unui USB Music, modul ZAP începe de la pista curent redată.

În cazul unui iPod, modul ZAP începe de la un pasaj al piesei următoare.

2 Atingeți [ZAP] când se ajunge la redarea pistei dorite.

În cazul USB Music, redarea revine la normal din punctul curent, până la finalul pistei.

În cazul unui iPod, pista selectată este redată de la început.

Pentru a căuta din nou o pistă folosind modul ZAPPIN, repetați pașii 1 și 2.

Căutarea unui fișier din lista de pe ecran

1 În timpul redării, atingeți ↶.

Pe ecran este afișată lista elementelor în curs de redare.



În continuare, atingeți 🎵 sau 📄 pentru a fișă lista în funcție de tipul de fișier (audio/video).

2 Atingeți elementul dorit.

Începe redarea.

În cazul unui fișier USB foto, atingeți 🖼️ pentru a începe prezentarea de imagini.

Pentru a modifica formatul de afișare pentru fișierele video/ foto

În timp ce este afișată lista pe ecran, atingeți 📄, apoi selectați opțiunea dorită.

 : Vizualizare carioiaj Sunt afișate fișiere foto sub forma unui carioiaj.
 : Vizualizare listă Fișierele foto sunt afișate sub formă de listă.
 : Vizualizare coperta Fișierele foto sunt afișate sub forma unor elemente grafice.
 : Vizualizare dată (doar cu toate imaginile) Fișierele foto sunt afișate în ordinea datelor.
 : Vizualizare extinsă (numai directoare) Afișează directoarele foto corespunzător cărora sunt afișate subdirectoare și toate fișierele foto conținute.

Selectarea melodiilor dintr-o fonotecă

1 Atingeți 📄 când este afișată lista pe ecran.

Este afișată lista meniului.

2 Selectați categoria dorită.

Este afișată lista selectată.

3 Atingeți piesa dorită.

Începe redarea.

Selectarea unui album în funcție de afiș

1 Atingeți 🎵 când este afișată lista pe ecran.

2 Atingeți afișul albumului care doriți să fie redat.

Începe redarea.

Audierea muzicii în funcție de dispoziție – SensMe™

Facilitatea specială “Canale SensMe™”, pusă la dispoziție de firma Sony, grupează automat pistele în funcție de canal sau de dispoziție, intuind dorința dvs. de a le savura.

Instalarea aplicației “Media Go” pe calculatorul dvs.

Pentru ca funcția SensMe™ să fie disponibilă la această unitate, este necesară aplicația “Media Go”

1 Preluati aplicația software “Media Go” de la site-ul de asistență indicat pe coperta acestui manual.

2 Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a realiza instalarea.

Transferul pistelor pe dispozitivul USB folosind aplicația “Media Go”

Pentru ca funcția SensMe™ să fie disponibilă la această unitate, pistele trebuie să fie analizate și transferate pe un dispozitiv USB înregistrat folosind aplicația “Media Go”

1 Conectați dispozitivul USB înregistrat la calculatorul dvs.

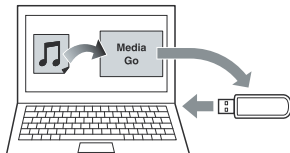
Pentru “WALKMAN”, conectați prin intermediul modului MTP. Pentru alte dispozitive USB decât “WALKMAN”, realizați conectarea prin intermediul modului MSC. Aplicația “Media Go”

este lansată automat.

Dacă apare un mesaj, urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a continua.

2 Marcați și deplasați pistele din Windows Explorer sau iTunes etc. în "Media Go".

Începeți analizarea și transferul pistelor.



Pentru detalii legate de funcționare, consultați documentația Help a aplicației "Media Go".

Redarea pistelor de pe canal – Canale SensMe™

Facilitatea "Canale SensMe™" grupează automat piste pe canale în funcție de acord. Puteți selecta și reda un canal care se potrivește dispoziției dvs. sau activității pe care o desfășurați.

1 Conectați un dispozitiv USB reglat pentru folosirea funcției "SenseMe™".

2 Apăsăți HOME, apoi atingeți [USB Music].

3 Atingeți ↩, apoi ♥.

4 Deplasați lista canalelor spre stânga sau spre dreapta.

Redarea primei piste de pe canalul curent începe cu cea mai melodică sau mai ritmică secțiune*.

* Este posibil să nu fie aleasă cea mai adecvată secțiune.

5 Atingeți canalul dorit.

Începe redarea pistelor din canalul selectat.

Lista canalelor

■ Canale de bază

Redarea pistelor în funcție de tipul de muzică.

[Energetic] (energetice), [Emotional] (emoționante), [Lounge] (jazz și muzică ușoară), [Dance] (dans), [Extreme] (în forță), [Upbeat] (veselă), [Relax] (relaxantă), [Mellow] (lentă)

■ Recomandate

[Morning] (dimineață), [Daytime] (zi), [Evening] (seară), [Night] (noapte), [Midnight] (miezul nopții)

■ Redarea aleatorie a tuturor melodiilor

Redarea tuturor pistelor analizate în ordine aleatorie.

16

Opțiuni disponibile

Corespunzător diferitelor surse, la atingerea sunt disponibile diverse opțiuni. Elementele disponibile diferă în funcție de situație.

Tuner

Opțiune		Detalii
[Regional] - regional	[ON], [OFF]	Schimbă funcția regională.
[AF (Alternative Frequencies)] - frecvențe alternative	[ON], [OFF]	Selectează și revine la postul de radio cu semnalul cel mai puternic din rețea.

iPod

Opțiune		Detalii
[ZAPPIN Time] - durata ZAPPIN	-	Selectează perioada de redare pentru funcția ZAPPIN : [6 sec], [15 sec], [30 sec]

Muzică USB

Opțiune		Detalii
	[ZAPPIN Time]	Selectează perioada de redare pentru funcția ZAPPIN : [6 sec], [15 sec], [30 sec]
	[Update database]	Caută fișiere de muzică și le adaugă la baza de date.
	[About Music player]	Afișează versiunea aplicației.
	[List view], [Grid view]	Modifică formatul de afișare a albumului la selectarea unui album din fonotecă.
	[Sort by album], [Sort by artist]	Modifică ordinea de sortare a copertei albumului.
	[Gate], [Balloon], [Glow], [Animal], [Albums], [Graffiti], [Ink], [Random]	Modifică reglajele de vizualizare.

Video USB












Opțiune	Detalii
 [Zoom settings]	Ajustează afișajul video : [Normal mode], [Full mode], [Off]
[Update database]	Caută fișiere de video și le adaugă la baza de date.
[About Video player]	Afișează versiunea aplicației.
	– Afișează meniul de opțiuni audio.
	– Afișează informații detaliate.
	– Sunt șterse fișierele.
 [Oldest first], [Newest first], [A to Z], [Z to A]	Modifică ordinea în lista de sortare.



Foto USB

Opțiune	Detalii
 [Slideshow interval settings]	Stabilește intervalul de succedare a imaginilor: [0.5 sec.] – [20.0 sec.].
[Play continuously]	Stabilește redarea continuă (prezentare de imagini).
[Update database]	Caută fișiere de imagini și le adaugă la baza de date.
[About Photo viewer]	Afișează versiunea aplicației.
	– Este redată prezentarea de imagini.
	– Este stabilit un fișier de imagine ca fundal.
	– Afișează informații detaliate.
	– Sunt șterse fișierele.
 [Oldest first], [Newest first], [A to Z], [Z to A]	Modifică ordinea în lista de fotografii.

Disc

Opțiune	Detalii
[DVD Audio Level]	– Nivelul de ieșire este ajustat în trepte de o unitate, între – 10 și + 10 pentru un DVD înregistrat în format Dolby Digital, pentru a reduce diferența dintre nivelurile volumului sonor al discurilor.
[CSO (Center Speaker Organizer)]	– Crează o boxă centrală virtuală chiar dacă nu există una reală conectată. Selectați una dintre variantele [CSO1], [CSO2] sau [CSO3]. Această funcție este eficientă numai când pentru [Multi Channel Output] este aleasă varianta [Multi] la Stabilirea sursei (pag. 26).

Efectuarea unui apel telefonic fără a folosi mâinile

Înainte de a realiza un apel telefonic fără a folosi mâinile, verificați dacă simbolurile  și  sunt afișate pe ecran. Dacă acestea nu apar, realizați procedura de conectare BLUETOOTH (pag. 8).



Recepționarea apelurilor

1 Atingeți  pentru a răspunde la telefon.
Începe convorbirea telefonică.

Note

- Nu puteți recepționa un apel când unitatea intră în modul MirrorLink™.
- Sunetul soneriei și cel al persoanei care vorbește este emis numai de boxe frontale.

Pentru a ajusta volumul soneriei telefonului

Nivelul volumului soneriei de apel, a telefonului, va fi reținut în memorie, independent de nivelul obișnuit al volumului. Rotiți butonul de volum în timp ce recepționați un apel.

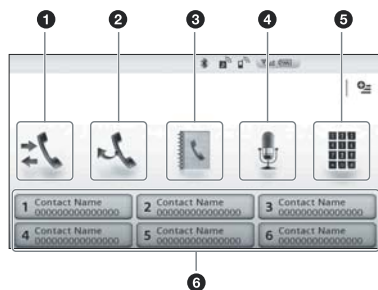
Pentru a respinge/încheia un apel







Apăsăți .

Efectuarea unui apel

1 Apăsăți HOME, apoi atingeți [Phone].

2 Atingeți unul dintre simbolurile ce apar în interfața telefonului BLUETOOTH.



1	 (istoricul apelurilor)*1 Permite selectarea unei persoane din lista istoricului apelurilor. Aparatul reține în memorie până la 20 dintre cele mai recente apeluri.
2	 (reapelare) Este realizat automat apelul către cea mai recent contactată persoană.
3	 (agenda telefonică)*1 În lista numelor/ numerelor de telefon, atingeți numele persoanei de contactat. Pentru a căuta o anumită persoană de contact în ordine alfabetică, atingeți  în lista numelor. Pentru detalii privind modul de gestionare a datelor din agenda telefonică, consultați "Gestionarea apelurilor telefonice", pag. 18.
4	 (apelare vocală)*2*3 Folosiți etichete vocale stocate în memoria telefonului celular conectat.
5	 (contacte prestabilite) Introduceți numărul de telefon.
6	Numărul alocat unei taste Atingeți numărul prestabilit dorit ([1] - [6]). Puteți introduce până la 6 contacte în lista numerelor prestabilite. Pentru detalii legate de modul de stocare în memorie, consultați secțiunea "Apeluri prestabilite", pag. 19.

*1 Telefonul celular trebuie să fie compatibil cu PBAP (Profilul de acces a agendei telefonice).

*2 Nu folosiți funcția de apel vocal a telefonului celular, câtă vreme este conectat la acest aparat.

*3 În funcție de specificațiile de recunoaștere a vocii de la telefonul mobil, este posibil ca funcția de apel vocal să nu fie disponibilă. Pentru detalii, consultați site-ul de asistență pentru clienți.

3 Atingeți .


Apelul este efectuat și este afișată interfața de apel până ce persoana contactată răspunde.

Funcții disponibile în timpul apelurilor unei convorbiri

Pentru a ajusta volumul vocii persoanei care vorbește

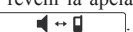
Nivelul volumului vocii vorbitorului va fi reținut în memorie, independent de nivelul obișnuit al volumului. Rotiți butonul de volum în timpul unui apel.

Pentru a transmite tonuri DTMF (Dual Tone Multiple Frequency)


Atingeți  apoi atingeți tastele numerice cerute.

Pentru a transfera apelul curent către un telefon celular

Atingeți .

Pentru a reveni la apelarea fără folosirea mâinilor, atingeți .

Opțiuni disponibile

Apăsați  în timpul unui apel cu mâinile libere.

[Speech Quality]	Este redus ecoul și zgomotul în timpul unei convorbiri. Pentru utilizarea obișnuită, alegeți varianta [Mode 1]. Dacă este nesatisfăcătoare calitatea sunetului transmis, alegeți [Mode 2].
------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

[MIC Gain]	Este ajustat volumul microfonului pentru celălalt participant : [Low] (scăzut), [Middle] (mediu) sau [High] (puternic).
------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


Gestionarea agendei telefonice

Notă

- Înainte de a vă dispensa de aparat sau de a vinde mașina cu acesta instalat, aveți grijă să ștergeți toate datele din agenda telefonică pentru a evita utilizarea neautorizată a datelor conținute de aceasta, efectuând una dintre următoarele operații:
 - ștergeți datele din agenda telefonică, prin inițializare (pag. 24),
 - apăsați butonul de inițializare (Reset),
 - decuplați cablul de alimentare cu energie.

Selectarea datelor din agenda telefonică

Puteți selecta datele din agenda telefonică a telefonului mobil sau datele interne ale acestui aparat.

- 1 Apăsați HOME, apoi atingeți [Phone].**
Apare interfața pentru telefonul BLUETOOTH.
- 2 Atingeți , apoi atingeți [Phonebook Select] (Selectare agendă telefonică).**
- 3 Atingeți elementul dorit.**

Stocarea datelor din agenda telefonică (când a fost selectată varianta [Internal] pentru [Phonebook Select])

Puteți transmite datele din agenda telefonică de la un telefon mobil conectat și să le recepționați cu această unitate.



Apăsați HOME, apoi atingeți [Phone] → 

→ [Receive Phonebook]. Această unitate este pregătită pentru a recepționa datele din agenda telefonică.

Transmiteți datele din agenda telefonică acționând telefonul mobil conectat.


Când recepționarea este completă, denumirea dispozitivului BLUETOOTH apare și datele din agenda telefonică sunt stocate la acest aparat.

Ștergerea datelor din agenda telefonică

- 1 Apăsați HOME, apoi atingeți [Phone].**
Apare interfața pentru telefonul BLUETOOTH.
- 2 Atingeți .**
Apare agenda telefonică.
- 3 Atingeți .**
Este afișată interfața de confirmare.
- 4 Atingeți [OK].**
Sunt șterse toate datele din agenda telefonică.

Pentru a șterge un anumit contact din agenda telefonică



Urmați pașii 1 și 2 de mai sus, apoi selectați contactul pe care doriți să îl ștergeți.

Pentru a căuta contactul dorit urmând ordinea alfabetică, atingeți , apoi selectați alfabetul.


Atingeți  → [OK].

Gestionarea datelor legate de apeluri


Ștergerea istoricului apelurilor

- 1 Apăsați HOME, apoi atingeți [Phone].**
Apare interfața pentru telefonul BLUETOOTH.
- 2 Atingeți .**
Apare lista istoricului apelurilor.
- 3 Atingeți .**
Este afișată interfața de confirmare.
- 4 Atingeți [OK].**
Este șters întregul istoric al apelurilor.

Apeluri prestabilite

- 1 Apăsați HOME, apoi atingeți [Phone].**
Apare interfața pentru telefonul BLUETOOTH.
- 2 Atingeți .**
Apare agenda telefonică.
- 3 Selectați contactul pe care doriți să îl**

stocați ca apel prestabilit.

- 1 În lista numelor, atingeți numele persoanei de contact.
Pentru a căuta contactul dorit urmând ordinea alfabetică, atingeți , apoi selectați alfabetul.
- 2 În lista numerelor de telefon, atingeți numărul de telefon dorit.

Apare interfața de confirmare a contactului.

4 Atingeți [Preset], apoi numărul prestabilit dorit (de la [1] la [6]).

Contactul este introdus în memoria aparatului corespunzător numărului prestabilit.

Pentru a modifica înregistrarea corespunzătoare unui număr prestabilit

Urmați procedura de mai sus și suprascrieți un număr prestabilit înregistrat.

Meniul de opțiuni pentru telefon

1 Apăsați HOME, apoi atingeți [Phone].

2 Atingeți .

Apare meniul de opțiuni pentru telefon.

[Ringtone]

Folosește tonul de apel al acestui aparat sau al telefonului celular conectat : [Internal], [Cellular].

[Auto Answer]

Răspunde automat la toate apelurile recepționate.

- [OFF] : nu răspunde automat.
- [3 sec] : răspunde automat după 3 secunde.
- [10 sec] : răspunde automat după 10 sec.

[Phonebook Select]

Sunt parcurse datele din agenda telefonică a acestui aparat sau din cea a telefonului mobil : [Internal], [Cellular].

[Receive Phonebook]

Sunt transmise datele din agenda telefonică a unui telefon mobil.

Când recepția se încheie, este afișată denumirea echipamentului BLUETOOTH.

[Background Visualizer]

Pentru a stabili varianta [ON] (activat) sau [OFF] (dezactivat) pentru fundalul Visualizer.

Funcții utile

Pentru detalii legate de conectivitatea telefonului inteligent pentru următoarele operații și pentru posibilitatea de încărcare a acumulatorului, consultați „Sumarul funcțiilor utile ale telefonului inteligent” de la finalul acestui manual de instrucțiuni.

Aplicații de comandă la distanță pentru iPhone / telefonul Android

Este necesară preluarea aplicației de comandă la distanță App Remote de la App StoreSM pentru un iPhone sau de la Google Play pentru un telefon Android.

Funcția App Remote furnizează următoarele facilități:

- folosirea unității pentru a lansa și a comanda aplicații compatibile la un iPhone / telefon Android,
- acționarea unui iPhone / telefon Android printr-un singur gest realizat cu degetul, pentru a comanda sursa unității,
- citirea mesajelor text/ SMS-urilor de primite (numai la un telefon Android),
- lansarea unei aplicații / surse audio sau căutarea unui cuvânt cheie pe internet prin pronunțarea cuvântului sau a frazei la microfon (numai la un telefon Android),
- realizarea reglajelor sonore (EQ7, balans/ gradare, poziția de audiere) pentru unitate prin intermediul unui echipament mobil.

Operațiile disponibile diferă în funcție de aplicație. Pentru detalii privind aplicațiile disponibile, vizitați site-ul de asistență pentru clienți

<http://support.sony-europe.com/>

Note

- Pentru siguranța dvs., respectați regulamentele și reglementările legale legate de trafic și nu acționați aplicația în timp ce conduceți mașina.
- Aplicația App Remote de la telefonul inteligent trebuie să fie versiunea 2.0 sau una ulterioară.
- App Remote ce funcționează via USB, este disponibilă numai pentru iPhone având iOS 5 instalat.
- App Remote ce funcționează via BLUETOOTH, este disponibilă numai pentru telefoane Android având instalat Android 2.1, 2.2, 2.3 sau 4.0.
- Citirea automată a funcției SMS este disponibilă numai pentru telefoanele Android cu Motor TTS instalat.
- Funcția App Remote este dezactivată de funcțiile :
 - BT Audio (numai la un telefon Android)
 - MirrorLinkTM.
- Funcția App Remote nu este disponibilă când pentru [Receiver Audio Playback during MirrorLinkTM] este aleasă varianta [ON].

1 Conectați iPhone-ul la portul USB ori la telefonul Android prin intermediul funcției BLUETOOTH.

2 Lansați aplicația App Remote.

3 Apăsați HOME, apoi atingeți [App Remote].

Începe conectarea la iPhone/ telefon Android. Pentru detalii legate de funcționarea iPhone/ telefon Android, consultați facilitatea Help a aplicației.

Dacă apare numărul dispozitivului

Verificați dacă este afișat același număr la această unitate și la telefonul mobil (ex. 123456), apoi apăsați MENU de la această unitate și selectați Yes (Da) de la echipamentul mobil.

Pentru a încheia conexiunea

Atingeți  din partea din dreapta sus a ecranului.

Duplicarea interfeței telefonului inteligent (MirrorLink™)

Compatibilitatea MirrorLink™ depinde de telefonul inteligent și de aplicațiile acestuia. Pentru detalii privind modelele compatibile, consultați lista ce apare pe site-ul de asistență pentru clienți <http://support.sony-europe.com/>

Note privind folosirea funcției MirrorLink™

- Telefonul inteligent trebuie să fie compatibil cu funcția MirrorLink™.
- În funcție de telefonul inteligent, poate fi necesar să preluați aplicația pentru a folosi funcția MirrorLink™.
- Operațiile disponibile diferă în funcție de telefonul inteligent. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu telefonul inteligent sau consultați producătorul telefonului inteligent.

1 Conectați telefonul inteligent la portul USB.

2 Apăsați HOME, apoi atingeți [MirrorLink™].

Interfața telefonului inteligent apare pe ecranul unității.

Atingeți și acționați aplicațiile în același mod ca la telefonul dvs. inteligent.

Observație

- Alegerea pentru [Receiver Audio Playback during MirrorLink™] a variantei [ON] permite unității să redea o sursă audio folosind funcția MirrorLink™ (pag. 22). Acest reglaj este util când folosiți o aplicație de parcurgere de la telefonul inteligent prin intermediul funcției MirrorLink™.

Notă

- Pentru siguranță, când frâna de mână nu este activată, conținutul interfețelor anumitor telefoane inteligente este posibil să nu fie afișat de unitate.

Ascultarea unor surse diferite în fața și în spatele mașinii – Zone × Zone

Puteți asculta simultan surse diferite în partea din față și în cea din spate a mașinii.

Sursele ce pot fi selectate pentru această unitate (față) și pentru monitorul din spate sunt indicate mai jos.

Față : orice sursă

Spate : disc introdus în această unitate.

1 Apăsați HOME, apoi atingeți [Settings].

2 Atingeți , apoi [Zone × Zone].

3 Atingeți [ON].

Pentru a acționa sursa pentru partea frontală, utilizați afișajul tactil și butoanele unității principale.

Pentru a acționa sursa pentru partea din spate, folosiți telecomanda.

Pentru a dezactiva facilitatea Zone × Zone





Apăsați OFF de la unitate/ telecomandă sau selectați OFF la pasul 3 de mai sus.

Note

- Funcția Zone×Zone dezactivează telecomanda sursei din față.
- Când este activată facilitatea Zone×Zone, următoarele butoane de la telecomandă sunt inactice: SRC, MODE, ATT, VOL+/-, CLEAR, butoanele numerice.
- Câtă vreme este activată facilitatea Zone×Zone, următoarele funcții sunt dezactivate :
 - EQ7/ Subwoofer Level Adjust (pag. 24)
 - Balans/ Fader Level Adjust (pag. 24)
 - Poziția de audiție (pag. 24)
 - CSO (pag. 17)
 - HPF, LPF (pag. 24)
 - Intensifiare bași spate (pag. 24).

Utilizarea comenzii tactile

Puteți efectua operații frecvent utilizate acționând afișajul de recepție/redare așa cum este indicat mai jos.

Comandă	Pentru a
 trasând o linie orizontală (de la stânga la dreapta)	Recepție radio: pentru a căuta posturi de radio aflate în continuare (la fel ca ►►).
	Redare DVD/VCD: pentru a omite un capitol/ o pistă (la fel ca ►►).
	Redare Xvid/ MPEG-4/audio: pentru a omite un fișier/ o pistă (la fel ca ►►).
 trasând o linie orizontală (de la dreapta la stânga)	Recepție radio: pentru a căuta secvențe aflate în urmă (la fel ca ◀◀).
	Redare DVD/VCD: pentru a omite în urmă un capitol/ o pistă (la fel ca ◀◀).
	Redare Xvid/ MPEG-4/audio: pentru a omite în urmă fișier / o pistă (la fel ca ◀◀).
 trasând o linie verticală (spre în sus)	Recepție radio: pentru a recepționa posturi de radio fixate în memorie (deplasare înainte).
	Redare DVD/ VCD/ Xvid/ MPEG-4: pentru a vă deplasa rapid înainte într-un material video.
	Redare audio: pentru a omite un album (director).
 trasând o linie verticală (spre în jos)	Recepție radio: pentru a recepționa posturi de radio fixate în memorie (deplasare înapoi).
	Redare DVD/ VCD/ Xvid/ MPEG-4: deplasare înapoi într-un material video.
	Redare audio: pentru a omite un album (director) în urmă.

Observații

- În cazul *USB Video*, puteți modifica viteza de redare în mod dinamic, deplasând interfața fișierului video spre stânga sau spre dreapta.
- În cazul *USB Photo*, puteți inversa/ rula cu viteză mare un fișier de fotografii deplasând lista de fotografii spre stânga sau spre dreapta.

Reglaje





Selectați [Settings] din meniul HOME când trebuie să modificați reglajele unității.

În tabelele de mai jos, „●” indică varianta implicită.



1 Apăsați HOME, apoi atingeți [Settings].

Apelu

2 Atingeți unul dintre simbolurile asociate categoriilor de reglaj.

-  : reglaje generale (pag. 22)
-  : reglaje de sunet (pag. 24)
-  : reglaje vizuale (pag. 25)
-  : reglaje privind sursa (pag. 25)

3 Deplasați în sus și în jos bara de parcurgere pentru a selecta elementul dorit.

Pentru a reveni la interfața precedentă, atingeți .
 Pentru a trece de la interfața HOME la cea de redare, atingeți .

Reglaje generale

MirrorLink™ Full Screen (*MirrorLink™ pe tot ecranul*)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
ON, OFF (●)	Pentru a duplica interfața telefonului inteligent pe ecranul acestei unități, în modul Full screen (pe tot ecranul).

Receiver Audio Playback during MirrorLink™ (*Redarea receptorului audio în cursul MirrorLink™*)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
ON, OFF (●)	Pentru a permite redarea unei surse audio la folosirea funcției MirrorLink™. În acest mod, [MirrorLink™] poate fi selectat prin apăsarea butonului DSPL. Sursele următoare nu pot fi selectate când pentru funcție este aleasă varianta [ON]. – BT Audio – App Remote

Zone x Zone (Zonă x Zonă)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
ON, OFF (●)	Pentru a activa funcția Zone x Zone.

Date & Time (Data & Ora)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
Select Time Zone, Set Date, Set Time	Pentru a stabili fusul orar, data și ora.

Language (Limba)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
English (●), Français, Español, Português, Русский, Nederlands, Deutsch, Italiano, 简体中文, 繁體中文, 한국인, ไทย	Pentru a selecta limba de afișare pe ecran.

Name Characters (Denumirea caracterelor)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
Latin Characters (●), Russian Characters, Simplified Chinese, Traditional Chinese, Korean Characters, Thai Characters	Pentru a selecta codificarea caracterelor. În funcție de metoda de codificare, este posibil ca anumite caractere să nu fie corect afișate.

Auto OFF (Oprire automată)

Oprire automată după perioada de timp dorită când nu este selectată nicio sursă.

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
OFF (●), 30 sec, 30 min, 60 min	Pentru a selecta perioada de timp dorită până la oprirea unității sau până la dezactivarea funcției Auto OFF.

Demo (Demonstrație)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
ON, OFF (●)	Pentru a activa prezentarea demonstrativă.

Beep (Semnal sonor)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
ON, OFF (●)	Pentru a activa emiterea de semnale sonore la acționare.

Front Panel Caution Alarm (Semnal de avertizare relativ la panoul frontal)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
ON, OFF (●)	Pentru a activa emiterea semnalului sonor de avertizare.

Rotary Commander (Comandă rotativă)

Modifică direcția de acționare a comenzii rotative.

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
Default (●)	Pentru a o utiliza în poziția stabilită din fabrică.
Reverse	Pentru a o folosi în partea dreaptă a volanului.

Key Illumination (Iluminarea tastelor)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
Rainbow (●) (12 culori prestabilite, culori personalizate și 5 modele predefinite)	Pentru a schimba culoarea butoanelor unității astfel încât să se asorteze cu interiorul mașinii.

Touch Panel Adjust (Ajustare afișaj tactil)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
-	Pentru a realiza calibrarea afișajului tactil în cazul în care pozițiile de atingere nu corespund elementelor

Camera Input (Intrare cameră)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
OFF	Pentru a dezactiva intrarea.
Normal (●)	Pentru a afișa imaginea de la camera pentru vederea în spate.
Reverse	Pentru a inversa pe orizontală imaginea de la camera pentru vederea în spate.

Rear View Camera Setting (Reglaje pentru camera pentru vederea în spate)

Afișează elementele de reglaj peste imaginea de la camera pentru vederea în spate pentru a vă ajuta la condus.

Acest reglaj este disponibil când :

– pentru [Camera input] este aleasă varianta [Normal] sau [Reverse],

– este activată frâna de mână.

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
	Pentru a afișa liniile marcajului. Atingeți din nou pentru ca liniile marcajului să dispară.
	Pentru a ajusta lungimea și/sau pozițiile liniilor marcajelor.

Output Color System (Sistem de culoare la ieșire)

Starea unității : Nicio sursă selectată

Opțiune	Scop
NTSC, PAL (●)	Pentru a schimba sistemul de culoare în funcție de monitorul conectat (sistemul SECAM nu este compatibil).

Bluetooth Connection (Conexiune Bluetooth)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
ON, OFF (●)	Pentru a activa semnalul BLUETOOTH.

Bluetooth Reset (Resetare Bluetooth)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
–	Pentru a inițializa toate reglajele legate de BLUETOOTH cum ar fi informațiile privind punerea în legătură, datele din agenda telefonică, istoricul apelurilor, numere prestabilite, istoricul echipamentelor Bluetooth conectate etc.

USB Battery Charge Mode (Modul USB de încărcare a bateriei)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
High (●), Standard	Pentru a comuta capacitatea de curent (mA) a cablului USB din spate, cu eticheta „HIGH CHARGE”. Alegeți varianta [Standard] dacă echipamentul conectat nu trebuie reîncărcat.

Firmware Version (Versiunea de firmware)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
–	Pentru a actualiza versiunea de firmware.

Open Source Licenses (Licențe de surse deschise)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
–	Pentru a afișa licențele software.

Reglaje de sunet

Următoarele reglaje nu sunt disponibile la redarea USB video.

EQ7 / Subwoofer Level Adjust (Ajustare nivel EQ7/ subwoofer)

Starea unității : în timpul recepției/ redării

Opțiune	Scop
OFF (●), R&B, Pop, Rock, Hip-Hop, Dance, Electronica, Custom	Pentru a selecta curba egalizorului ; personalizarea curbei acestuia.
Subwoofer: (–6 - +6) ● : 0	Pentru a ajusta nivelul volumului subwoofer-ului. (Disponibil numai când pentru [Subwoofer] este aleasă varianta [ON].)

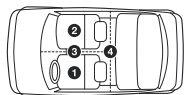
Balance / Fader Level Adjust (Ajustare nivel balans/ gradare)

Starea unității : în timpul recepției/ redării

Opțiune	Scop
Balance: (–15 ~ +15) ● : 0	Pentru a echilibra sonorul boxelor din stânga și din dreapta.
Fader: (–15 ~ +15) ● : 0	Pentru a echilibra sonorul boxelor din față și din spate.

Poziția de audiție

Stabilește poziția de audiție și pe cea a subwooferului.



- (1) : frontală stânga
(2) : frontală dreapta
(3) : frontală centru
(4) : în centrul mașinii

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
Front L (●)	Pentru a alege varianta față stânga.
Front R	Pentru a alege varianta față dreapta.
Front	Pentru a alege varianta față centru.
All	Pentru a alege varianta în centrul mașinii.
OFF	Pentru a nu stabili poziția de audiție.
Subwoofer: Near (aproape), Normal (●), Far (departe)	Pentru a selecta poziția pentru subwoofer. (Disponibilă numai când pentru opțiunea [Subwoofer] este aleasă varianta [ON] și poziția de ascultare este aleasă [Front L], [Front R], [Front] sau [All]).
Custom (personalizat)	Pentru a calibra cu precizie poziția de audiție. Înainte de a începe, măsurați distanța dintre poziția de audiție și fiecare boxă.

RBE (Rear Bass Enhancer) (Intensificare bași spate)

Starea unității : în timpul recepției/ redării

Opțiune	Scop
OFF (●) RBE1, RBE2, RBE3	Pentru a selecta modul de utilizare a boxelor din spate ca subwoofer.

Crossover Filter (Filtru de tăiere)

Starea unității : în timpul recepției/ redării

Opțiune	Scop
LPF: 50 Hz, 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz (●), 120 Hz	Pentru a selecta frecvența de tăiere pentru subwoofer. (Disponibilă numai când pentru [Subwoofer] este aleasă varianta [ON].)
HPF: OFF (●) 50 Hz, 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz	Pentru a selecta frecvența de tăiere pentru boxele frontale și din spate.

Opțiune	Scop
Subwoofer Phase: Normal (●), Reverse	Pentru a selecta faza pentru subwoofer. (Disponibilă numai când pentru [Subwoofer] este aleasă varianta [ON].)

Subwoofer

Starea unității : nicio sursă selectată

Opțiune	Scop
ON (●), OFF	Stabilește starea de conectare a subwoofer-ului.

4.1ch Speaker Level (Nivel boxe 4,1 canale)

Starea unității : nicio sursă selectată

Opțiune	Scop
-	Pentru a ajusta nivelul volumului pentru fiecare boxă conectată.

Reglaje vizuale

Dimmer (Ajustare luminozitate)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
OFF	Pentru a dezactiva reducerea luminozității.
Auto (●),	Pentru a reduce automat luminozitatea ecranului când este pornită lumina. (Disponibilă numai când este conectat cablul de comandă a luminozității.)
ON	Pentru a reduce luminozitatea ecranului

Dimmer Level (Nivel luminozitate)

Starea unității : Orice stare

Opțiune	Scop
(-5 ~ +5) ●: 0	Stabilește nivelul de luminozitate când este activată opțiunea "Dimmer".

Picture EQ (Echilibru imagine)





Ajustează imaginea pentru a o adapta la luminozitatea din interiorul mașinii. Reglajul este disponibil numai când este pusă frâna de mână.

Starea unității : la redarea video în afară de USB video

Opțiune	Scop
Dynamic (●), Standard, Theater, Sepia	Pentru a selecta calitatea imaginii.
Custom 1, Custom 2	Pentru a personaliza calitatea imaginii.

Aspect (Format de ecran)

Formatul de ecran pentru USB video poate fi modificat numai din meniul de opțiuni (pag. 16). Reglajul este disponibil numai când este pusă frâna de mână. Starea unității : la redarea video

Opțiune	Scop
Normal 	Pentru a afișa imaginea în format 4:3 (imagine obișnuită).
Wide (lat) 	Pentru a afișa imaginea în format 4:3, lărgită spre stânga și spre dreapta pentru a umple ecranul și având secțiunile de sus și de jos, care depășesc formatul, eliminate.
Full (●) (tot ecranul) 	Pentru a afișa imaginea în format 16:9.
Zoom 	Pentru a afișa imaginea în format 4:3 lărgită spre stânga și spre dreapta pentru a umple ecranul.

Reglaje privind sursele

TA (Traffic Announcement – Anunțuri legate de trafic)

Starea unității : În cursul recepției/redării.

Opțiune	Scop
ON, OFF (●)	Pentru a recepționa informații legate de trafic.

DVD Direct Search (Căutarea directă pe DVD)

Stabilește elementul de căutare directă pe DVD. Starea unității : Orice stare.

Opțiune	Scop
Chapter (●)	Pentru a căuta un capitol.
Title	Pentru a căuta un titlu

DVD Menu Language (Limba pentru meniul DVD)

Starea unității : nicio sursă selectată.

Opțiune	Scop
English (●), Chinese, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Finnish, Norwegian, Russian, Altele	Pentru a alege varianta implicită pentru limba meniului discului.

DVD Audio Language (Limba pentru coloana sonoră a DVD-ului)

Starea unității : nicio sursă selectată.

Opțiune	Scop
English (●), Chinese, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Finnish, Norwegian, Russian, Altele	Pentru a alege varianta implicită pentru limba coloanei sonore.

DVD Subtitle Language (Limba pentru subtitrarea DVD-ului)

Starea unității : nicio sursă selectată.

Opțiune	Scop
English (●), Chinese, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Finnish, Norwegian, Russian, Altele	Pentru a alege altă variantă implicită pentru limba folosită la subtitrare pentru DVD.

Audio DRC (Comanda registrului dinamic)

Face ca sunetul să fie mai clar când volumul este redus. Doar pentru un DVD* compatibil cu audio DRC (Dynamic Range Control).

*Exclusiv DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW în mod VR.
Starea unității : nicio sursă selectată.

Opțiune	Scop
Standard (●)	Pentru a selecta varianta de reglaj standard.
Wide	Pentru a obține senzația unui spectacol live.

Multi Channel Output (Ieșire multicanal)

Schimbă metoda de transmitere la ieșire a semnalelor de la sursele multicanal.

Starea unității : Orice stare.



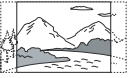
Opțiune	Scop
Multi (●)	Pentru a transmite semnal la ieșire pe 4,1 canale.
Stereo	Pentru reducerea semnalului de ieșire la 2 canale.

Monitor Type (Tip de monitor)

Selectează formatul de ecran adecvat pentru monitorul conectat (se modifică și formatul ecranului acestui aparat).

În funcție de disc, este posibil să fie selectată automat varianta [4:3 Letter Box] în loc de [4:3 Pan Scan] și vice versa.

Starea unității : nicio sursă selectată.

Opțiune	Scop
16:9 (●) 	Pentru a afișa o imagine panoramică. Adecvată la conectarea unui monitor cu ecran lat sau a unuia care beneficiază de funcția ecran lat.
4:3 Letter Box 	Pentru a afișa o imagine panoramică cu benzi negre în partea de sus și de jos a ecranului. Adecvată la conectarea la un monitor cu ecran 4:3.
4:3 Pan Scan 	Pentru afișarea unei imagini panoramice pe întreg ecranul și eliminarea automată a porțiunilor care nu se încadrează pe ecran.

DVD Playlist Play (Liste de redare DVD)

(Numai pentru DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW în mod VR).

Starea unității : nicio sursă selectată.

Opțiune	Scop
Original (●)	Pentru a fi redade titlurile înregistrate original.
Playlist	Pentru redarea unei liste de redare editate.

Video CD PBC (Comanda redării pentru CD video)

Starea unității : nicio sursă selectată.

Opțiune	Scop
ON (●), OFF	Pentru a reda un VCD cu funcții de redare.

Multi Disc Resume (Reluare multi disc)

Starea unității : Orice stare.

Opțiune	Scop
ON (●)	Pentru a fi stocate punctele de reluare a redării pentru cel mult 5 discuri video*. * numai pentru DVD VIDEO/ VCD/Xvid/ MPEG-4.
OFF	Pentru a nu fi reținute în memorie puncte de reluare a redării. Reluarea redării este disponibilă numai pentru discul curent.

Source Skip (Omiterea sursei)

Starea unității : nicio sursă selectată.

Opțiune	Scop
-	Pentru a reduce numărul de apăsări necesare pentru a schimba sursele (pag. 5). Marcați orice sursă care nu este utilizată în interfața de omitere a sursei.

Informații suplimentare

Echipamente audio/ video auxiliare


Puteți conecta până la 2 dispozitive opționale, cum ar fi un player media portabil, un joc etc. la mufele AUX1 IN și la cele AUX2 IN de la aparat.

Selectarea unui echipament opțional

- 1 Apăsați HOME, apoi atingeți [AUX].**
Apare interfața de redare AUX.
- 2 Atingeți [AUX1] sau [AUX2] pentru a selecta dispozitivul.**
Acționați prin echipamentul portabil propriu-zis.


Ajustarea nivelului volumului


Aveți grijă să reglați volumul pentru fiecare dintre echipamentele conectate, înainte de redare. Nivelul volumului este comun pentru [AUX1] și [AUX2].

- 1 Reduceți volumul sonor la acest aparat.**
- 2 Apăsați HOME, apoi atingeți [AUX].**
Apare interfața de redare AUX.
- 3 Atingeți  pentru a deschide meniul, apoi atingeți [Adjust Input Level].**
- 4 Stabiliți nivelul obișnuit al volumului, pentru audiție, la aparat.**
- 5 Atingeți în mod repetat +/- pentru a ajusta nivelul.**
Nivelul poate fi reglat în trepte de o unitate, între -8 și +18.

Stabilirea tipului de dispozitiv

La stabilirea tipului (audio sau video) pentru fiecare dintre dispozitivele conectate, interfața de fundal poate fi schimbată în mod corespunzător.

- 1 Apăsați HOME, apoi atingeți [AUX].**
- 2 Atingeți  pentru a accesa meniul, apoi atingeți [AUX 1 Input] sau [AUX 2 Input].**
- 3 Atingeți [Audio], [Video] sau [Auto switching].**
Varianta implicită de reglaj este [Auto switching].

Pentru a reveni la interfața precedentă, atingeți .

28

Camera pentru vederea în spate

Conectând camera pentru vederea în spate, opțională, la mufa CAMERA, puteți urmări imaginile preluate de aceasta pe ecran.

Imaginile de la camera pentru vederea în spate sunt afișate

- când se aprind stopurile mașinii (sau când treceți schimbătorul de viteze în poziția R - marșarier).
- când apăsați HOME și atingeți "Rear Camera"*.
- când apăsați în mod repetat DSPL.

Pentru detalii legate de reglajele camerei pentru vederea în spate, consultați pag. 24.

Actualizarea firmware-ului

Puteți actualiza firmware-ul acestei unități de la următorul site de asistență pentru clienți :

<http://support.sony-europe.com/>

Pentru actualizarea firmware-ului, vizitați site-ul de asistență, apoi urmați instrucțiunile afișate.

Măsuri de precauție

- Dacă mașina dvs. a fost parcată direct la soare, lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l folosi.
- Nu lăsați partea frontală a unității sau dispozitivele audio în interiorul mașinii deoarece se pot deteriora din cauza temperaturii înalte când autovehiculul este parcat la soare.
- Antena se va extinde în mod automat.

Condensarea umezelii

Dacă a condensat umezeală în interiorul aparatului scoateți discul și așteptați circa o oră până ce umezeala se evaporă. În caz contrar aparatul nu va funcționa în mod corespunzător.

Pentru a menține o calitate superioară a sunetului

Aveți grijă să nu se verse suc sau alte lichide peste aparat sau peste discuri.

Note privind siguranța

- Respectați regulile locale privind traficul rutier, legile și regulamentele în vigoare.
- În timp ce conduceți :
 - Nu trebuie să urmăriți sau să acționați aparatul deoarece vă poate distra atenția și poate genera accidente. Parcați mai întâi mașina într-un loc sigur și apoi acționați aparatul.
 - Nu folosiți funcția de configurare sau vreă altă funcție care ar putea să vă distrage atenția de la drum.
 - Când vă deplasați în marșarier, aveți grijă să priviți cu atenție în spate și de jur-

împrejur, pentru propria dvs. siguranță, chiar dacă este conectată camera pentru vedere în spate. Nu vă bazați exclusiv pe respectiva cameră.

- În timpul funcționării :
 - Nu introduceți mâna, degetele sau vreun obiect în aparat când acesta este în stare de funcționare. Vă puteți accidenta sau puteți deteriora aparatul.
 - Nu lăsați la îndemâna copiilor obiecte de mici dimensiuni.
 - Aveți grijă să prindeți centurile de siguranță pentru a evita posibilele accidentări în cazul unei deplasări bruște a autovehiculului.

Prevenirea accidentelor

Imaginile vor fi afișate numai după ce parcați mașina și puneți frâna de mână.

Dacă mașina începe să se miște în timpul redării video, din motive de siguranță, imaginea comută automat pe cadrul de fundal, după ce este afișat mesajul de avertizare :

[Video blocked for your safety.]

(Imagine video oprită pentru siguranța dvs.)

Monitorul conectat la ieșirea REAR OUT este activă cât timp mașina se deplasează. Imaginea comută pe interfața de fundal, însă sursa audio poate fi în continuare auzită.

Nu acționați aparatul și nu urmăriți monitorul în timp ce conduceți mașina.

Note privind instalarea

- Vă recomandăm ca acest aparat să fie montat de către un tehnician calificat sau de o persoană de la service.
 - dacă încercați să montați singur aparatul, consultați cu atenție “Manualul de Instalare/ Conectare” care v-a fost furnizat. Aveți grijă să montați corect acest echipament.
 - montarea necorespunzătoare poate cauza epuizarea acumulatorului sau producerea unui scurtcircuit.
- Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați mai întâi conexiunile (consultați “Manualul de Instalare/ Conectare” care v-a fost furnizat). Dacă totul este în regulă, verificați siguranța.
- Protejați aparatul împotriva deteriorării :
 - Nu expuneți suprafața aparatului la substanțe chimice cum ar fi insecticidele sau spray-urile de păr etc.
 - Nu lăsați mult timp obiecte de cauciuc sau de plastic în contact cu carcasa aparatului deoarece pot afecta finisajul acesteia sau se pot deforma.
- Când montați aparatul, aveți grijă să îl fixați bine.
- Când montați aparatul, aveți grijă să puneți cheia de contact în poziția oprit. Instalarea

echipamentului când mașina este pornită poate conduce la descărcarea acumulatorului sau la producerea de scurtcircuite.

- La montarea aparatului, aveți grijă să nu deteriorați, cu bormașina, vreo componentă a mașinii, cum ar fi un tub, o conductă, rezervorul de benzină sau partea electrică. Este posibil să declanșați un incendiu sau să produceți un accident.

Note privind licențele

Acest produs încorporează un software pe care Sony îl utilizează în baza unui acord de licență cu deținătorul drepturilor de autor ale acestuia. Suntem obligați să facem cunoscut clienților conținutul acestui acord, la solicitarea deținătorului drepturilor de autor pentru respectivul software.

Pentru detalii legate de licențele pentru software, consultați pag. 29.

Cu privire la aplicațiile software compatibile GNU GPL / LGPL

Acest produs conține aplicații software care sunt compatibile cu Licența publică generală GNU (în continuare denumită “GPL” - *LPG*) sau Licența publică generală restrânsă GNU (în continuare denumită “LGPL” - *LPGR*). Acestea stabilesc dreptul clienților de a obține, modifica și redistribui codul sursă al respectivului software, în concordanță cu termenii GPL sau LGPL afișați de această unitate.

Codul sursă pentru aplicațiile software mai sus menționate este disponibil pe pagina web.

Pentru a-l prelua, vă rugăm să accesați următoarea adresă de internet (URL) :

<http://www.sony.net/Products/Linux/>
apoi să selectați modelul “XAV-602BT”.

Vă rugăm să țineți seama că firma Sony nu poate răspunde chestiunilor legate de conținutul codului sursă al software-ului încorporat de produs.

Note privind ecranul LCD

- Nu udați ecranul LCD și nici nu îl expuneți la lichide deoarece pot apărea disfuncționalități.



- Nu apăsați ecranul cu cristale lichide (LCD) deoarece imaginea poate fi distorsionată sau pot apărea disfuncționalități (ex. imaginea poate deveni neclară sau ecranul LCD se poate deteriora).
- Nu atingeți ecranul decât cu degetul deoarece acesta se poate deteriora sau sparge.
- Curățați ecranul LCD cu o bucată de pânză moale, uscată. Nu folosiți nici un fel de solvenți cum ar fi benzina, tinerul, substanțe de curățare disponibile în comerț sau spray antistatic.
- Nu folosiți acest aparat în afara domeniului de temperaturi : 5° C ÷ 45°.
- Dacă mașina este parcată într-un loc cu temperatură prea mare sau prea scăzută, este posibil ca imaginea să nu fie clară. Cu toate acestea, monitorul nu este defect, iar imaginea redevine clară când temperatura revine la normal.
- Este posibilă apariția pe monitor a unor minuscule puncte fixe albastre, roșii sau verzi. Aceste puncte sunt denumite puncte luminoase și pot apărea în cazul oricărui monitor. Ecranul LCD este produs folosindu-se o tehnologie de înaltă precizie, astfel încât 99,99 % dintre pixeli sunt operaționali pentru utilizarea efectivă. Cu toate acestea, este posibil să apară un mic procent (de obicei 0,01 %) de segmente care să nu lumineze în mod normal. Aceasta nu va afecta însă, în nici un fel, imaginea vizionată.

Discuri și tipuri de fișiere ce pot fi redare

Discuri

DVD*	DVD VIDEO DVD-R/ DVD-R DL/ DVD-RW (mod Video/ mod VR) DVD+R / DVD+R DL/ DVD+RW
VCD	Video CD (Ver. 1.0/ 1.1/ 2.0)
CD	Audio CD CD-ROM / CD-R / CD-RW

* În acest manual, "DVD" poate fi utilizat ca termen generic pentru DVD VIDEO, DVD-R/ DVD-RW și DVD+R/ DVD+RW.

Tipuri de fișiere

Pentru detalii legate de formatele de compresie, consultați pag. 31.

Audio	Fișiere MP3, WMA, AAC, WAVE
Video	Fișiere Xvid, WMA, MPEG-4, AVC (H.264 baseline)

Note privind discurile

- Nu expuneți discurile la radiații solare directe sau la surse de căldură și nici nu le lăsați în mașina parcată la soare.

30

- Înainte de a reda un disc, curățați-l cu o bucată de pânză moale efectuând mișcările de ștergere dinspre centru spre exterior. Nu folosiți solvenți ca benzina, tiner, substanțe de curățare disponibile în comerț.
- Acest aparat este destinat redării discurilor care corespund standardului Compact Disc (CD). Discurile duale și cele de muzică la codarea cărora au fost folosite tehnologii de protecție a drepturilor de autor nu corespund standardului CD și de aceea este posibil să nu poată fi redare de acest aparat.
- **Discuri ce nu pot fi redare cu acest aparat :**
 - discuri care au lipite pe suprafața lor : etichete, abțibilduri, hârtie sau bandă adezivă. Dacă încercați redarea unor astfel de discuri, pot apărea disfuncționalități sau se poate distruge discul.
 - discuri cu forme non-standard (de ex. în formă de inimă, stea sau rectangulare). Sistemul se poate deteriora dacă încercați să folosiți astfel de discuri.
 - discuri cu diametrul de 8 cm.



Note privind operații de redare a discurilor DVD și VCD

Unele operații de redare a discurilor DVD și VCD pot fi stabilite în mod intenționat de producătorii de software. Când player-ul redă DVD-uri și VCD-uri în concordanță cu conținutul proiectat de producătorii software-ului este posibil ca unele facilități de redare să nu fie disponibile. Consultați și documentația ce însoțește DVD-urile sau VCD-urile.

Note privind discurile DATA CD și DATA DVD

- Este posibil ca anumite discuri DATA CD/ DATA DVD să nu fie redare de acest aparat (în funcție de echipamentul folosit la înregistrare sau de disc).
- Pentru anumite discuri este necesară operația de finalizare (pag. 30).
- Aparatul este compatibil cu standardele :
 - pentru DATA CD :
 - ISO 9660 Level 1 / Level 2 sau Joliet/Romeo (format extins),
 - multisesiune.
 - pentru DATA DVD :
 - Format UDF bridge (UDF și ISO 9660 combinate),
 - multiborder.
- Numărul maxim de :
 - directoare (albume) : 256 (inclusiv cel de rădăcină și cele goale),
 - fișiere (piste/ video) și directoare de pe disc: 2.000 (sau mai puține, dacă denumirile de fișiere/ directoare conțin prea multe caractere),
 - numărul de caractere care pot fi afișate pentru denumirea unui director/fișier: 64 (Joliet/Romeo).

Note privind finalizarea discurilor

Pentru a fi redade de acest aparat, următoarele tipuri de discuri trebuie în prealabil finalizate :

- DVD-R/ DVD-R DL (în mod video/ mod VR),
- DVD-RW (în mod video)
- DVD+R/ DVD+R DL
- CD-R
- CD-RW

Următoarele tipuri de discuri pot fi redade fără a fi finalizate în prealabil:

- DVD+RW – finalizat automat
- DVD-RW în mod VR – finalizarea nu este necesară.

Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu discul.

Note privind discurile CD multisesiune / DVD multiborder

Acest aparat poate reda CD-uri multisesiune/ DVD-uri multisesiune în următoarele condiții. Țineți seama că sesiunea trebuie închisă și discul trebuie finalizat.

- Când CD-DA (Compact Disc Digital Audio) este înregistrat în prima sesiune:

Aparatul recunoaște discul ca CD-DA și este redată numai prima sesiune, chiar dacă un alt format (de ex. MP3) este înregistrat în sesiunile care urmează.

- Când CD-DA este înregistrat în altă parte decât în prima sesiune:

Aparatul recunoaște discul ca DATA CD sau DATA DVD și sunt omise toate sesiunile CD-DA.

- Când este înregistrat un MP3/ WMA/ AAC/ Xvid/ MPEG-4 :

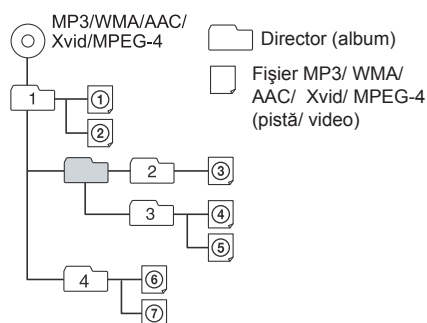
Sunt redade numai sesiunile care conțin tipul de fișier selectat (audio/ video)* (dacă există CD-DA sau alte date în altă sesiune, vor fi omise).

* Pentru detalii legate de modul de selectare a fișierelor; consultați pag. 15.

Note privind redarea USB

- Codec-uri (codare-decodare) compatibile : MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC/HE-AAC (.m4a), JPEG (.jpg), Xvid (.avi/.xvid), and MPEG-4 (.mp4).
- Poate fi recunoscută denumirea unui director/ fișier de până la 254 bytes.
- Numărul maxim de fișiere de muzică (piste) ce pot fi redade este de 10.000.
- Fișierele DRM (cu Gestionarea drepturilor de autor) este posibil să nu fie redade.

Ordinea de redare a fișierelor MP3/ WMA/ AAC/ Xvid/ MPEG-4



Despre fișierele WMA

Pot fi redade fișiere WMA*1 care întrunesc următoarele condiții. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor WMA care respectă cerințele.

Codec pentru disc

- Format fișier media : format fișier ASF
- Extensie fișier : .wma
- Viteză de transfer : între 64 și 192 kbps (Acceptă viteză de transfer variabilă (VBR))
- Frecvența de eșantionare*2 : 44,1 kHz

Codec pentru MSC

- Format fișier media : format fișier ASF
- Extensie fișier : .wma
- Viteză de transfer : între 64 și 192 kbps (Acceptă viteză de transfer variabilă (VBR))*4
- Frecvența de eșantionare*2 : 44,1 kHz

Despre fișierele MP3

Pot fi redade fișiere MP3, care întrunesc următoarele condiții. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor MP3 care respectă cerințele.

Codec pentru disc

- Format fișier media : format fișier MP3 (MPEG-1 Layer3)
- Extensie fișier : .mp3
- Viteză de transfer : între 48 și 192 kbps (Acceptă viteză de transfer variabilă (VBR))
- Frecvența de eșantionare*2 : 32; 44,1; 48 kHz

Codec pentru MSC

- Format fișier media : format fișier MP3 (MPEG-1 Layer3)
- Extensie fișier : .mp3
- Viteză de transfer : între 32 și 320 kbps (Acceptă viteză de transfer variabilă (VBR))*4
- Frecvența de eșantionare*2 : 32; 44,1; 48 kHz

Despre fișierele ACC

Pot fi redade fișiere ACC*³ care întrunesc următoarele condiții. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor AAC care respectă cerințele.

Codec pentru disc

- Format fișier media : format fișier MP4
- Extensie fișier : .mp4, .m4a
- Viteză de transfer : între 40 și 320 kbps (Acceptă viteză de transfer variabilă (VBR))
- Frecvența de eșantionare*² : 44,1; 48 kHz

Codec pentru MSC

- Format fișier media : format fișier MP4
- Extensie fișier : .mp4, .m4a, .3gp
- Viteză de transfer : între 48 și 288 kbps (Acceptă viteză de transfer variabilă (VBR))*⁴
- Frecvența de eșantionare*² : 8; 11,025; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 kHz

Despre fișierele Linear PCM

Pot fi redade fișiere Linear PCM care întrunesc următoarele condiții. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor Linear PCM care respectă cerințele.

Codec pentru MSC

- Format fișier media : format fișier Wave-Riff
- Extensie fișier : .wav
- Viteză de transfer : 1.411 kbps
- Frecvența de eșantionare*² : 44,1 kHz

Despre fișierele HE-AAC

Pot fi redade fișiere HE-AAC care întrunesc următoarele condiții. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor HE-AAC care respectă cerințele.

Codec pentru MSC

- Format fișier media : format fișier MP4
- Extensie fișier : .mp4, .m4a, .3gp
- Viteză de transfer : între 32 și 144 kbps *⁴
- Frecvența de eșantionare*² : 8; 11,025; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 kHz

Despre fișierele AVC (H.264/AVC)

Pot fi redade fișiere AVC (H.264/AVC) care întrunesc următoarele condiții. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor AVC (H.264/AVC) care respectă cerințele.

Codec pentru MSC

- Format fișier media : format fișier MP4
- Extensie fișier : .mp4, .m4v
- Profil: Baseline Profile (profil de bază)/ Main Profile (profil principal)
- Nivel : 3,1
- Viteză de transfer : max. 14 Mbps
- Frecvența cadrelor : max. 30 cps (30p/60i)
- Rezoluție : max. 1.280 × 720*⁵

Despre fișierele MPEG-4

Pot fi redade fișiere MPEG-4 care întrunesc următoarele condiții. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor MPEG-4 care respectă cerințele.

Codec pentru disc

- Format fișier media : format fișier MP4
- Extensie fișier : .mp4
- Profil : Simple Profile
- Viteză de transfer : max. 10Mbps la DVD, 7Mbps la CD
- Frecvența cadrelor : max. 30 cps (30p/60i)
- Rezoluție : max. 720 × 576 pixeli

Codec pentru MSC

- Format fișier media : format fișier MP4
- Extensie fișier : .mp4, .m4v
- Profil: Simple Profile (Profil simplu)
- Viteză de transfer : max. 12 Mbps
- Frecvența cadrelor : max. 30 cps (30p/60i)
- Rezoluție : max. 1.280 × 720*⁵
- Format fișier media : format fișier MP4
- Extensie fișier : .mp4, .m4v
- Profil : Advanced Simple Profile
- Viteză de transfer : max. 8 Mbps
- Frecvența cadrelor : Max. 30 cps (30p/60i)
- Rezoluție : max. 720 × 576 *⁵

Despre fișierele Xvid

Pot fi redade fișiere Xvid care întrunesc condițiile de mai jos. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor Xvid care respectă cerințele.

Codec pentru disc

- Format fișier media : format fișier Xvid
- Extensie fișier : .avi, .xvid
- Profile: Advanced Simple Profile (Profil simplu avansat)
- Viteză de transfer : max. 10 Mbps pentru DVD, 7 Mbps pentru CD
- Frecvența cadrelor : max. 30 cps (30p/60i)
- Rezoluție : max. 720 × 576*⁵

Codec pentru MSC

- Format fișier media : Xvid file format
- Extensie fișier : .avi, .xvid
- Profil: Advanced Simple Profile (Profil simplu avansat)
- Viteză de transfer : max. 8 Mbps
- Frecvența cadrelor : max. 30 cps (30p/60i)
- Rezoluție : max. 720 × 576*⁵

Despre fișierele Windows Media

Pot fi redade fișiere Windows Media care întrunesc următoarele condiții. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor Windows Media care respectă cerințele.

Codec pentru MSC

Video 9 *^{1*6}

- Format fișier media : format fișier ASF
- Extensie fișier : .wmv
- Viteză de transfer : max. 20 Mbps
- Frecvența cadrelor : max. 30 cps (30p/60i)
- Rezoluție : max. 1280 × 720*5

About JPEG files

Pot fi redare fișiere JPEG*7 care întrunesc următoarele condiții. Nu este garantată redarea tuturor fișierelor JPEG care respectă cerințele.

Codec pentru MSC

- Format fișier media : Compatibil cu format fișier DCF 2.0/Exif 2.21
- Extensie fișier : .jpg, .jpeg
- Profil: Profil de bază
- Număr de pixeli : max. 6048 × 4032 pixeli (24.000.000 pixeli)

*1 Nu pot fi redare fișiere WMA/WMV cu drepturi de autor protejate.

*2 Frecvența de eșantionare este posibil să nu corespundă tuturor codoarelor.

*3 Nu pot fi redare fișiere AAC-LC cu drepturi de autor protejate.

*4 Viteze de transfer non-standard sau negarantate are incluse în funcție de frecvența de eșantionare.

*5 Aceste numere indică rezoluția maximă pentru materialele video ce pot fi redare și nu rezoluția la afișare a player-ului. Rezoluția ecranului este de 800 × 480.

*6 Anumite fișiere WMV pot fi redare numai prin transfer folosind Windows Media Player.

*7 În funcție de format, anumite fișiere foto nu pot fi redare.

Despre iPod

- Acest aparat se poate conecta la următoarele modele de iPod:

Modele compatibile de iPhone/ iPod:

Modele compatibile	USB
iPhone 5	○
iPhone 4S	○
iPhone 4	○
iPhone 3GS	○
iPhone 3G	○
iPod touch (a 5-a generație)	○
iPod touch (a 4-a generație)	○
iPod touch (a 3-a generație)	○
iPod touch (a 2-a generație)	○
iPod classic	○
iPod nano (a 7-a generație)	○
iPod nano (a 6-a generație)	○
iPod nano (a 5-a generație)	○
iPod nano (a 4-a generație)	○

Modele compatibile	USB
iPod nano (a 3-a generație)	○
iPod nano (a 2-a generație)	○
iPod nano (prima generație)*	○

Actualizați software-ul dispozitivelor dvs. iPod la variantele cele mai recente

* Comanda de la pasageri nu este disponibilă pentru iPod nano (prima generație).

- “Made for iPod” (produs pentru iPod) și “Made for iPhone” (produs pentru iPhone) înseamnă că un accesoriu electronic a fost special creat pentru a se conecta la iPod, respectiv la iPhone, și a fost certificat de dezvoltator că respectă standardele Apple de performanță. Firma Apple nu este responsabilă pentru funcționarea acestui dispozitiv sau pentru compatibilitatea acestuia cu standardele privind siguranța și cu regulamentele în vigoare. Vă rugăm să țineți seama că utilizarea acestui accesoriu cu un iPod sau cu un iPhone poate afecta performanțele wireless.

Despre funcția Bluetooth

Ce reprezintă tehnologia Bluetooth ?

- Bluetooth wireless reprezintă o tehnologie cu rază scurtă de acțiune, care permite comunicarea de date printr-un sistem fără fir (wireless), între echipamente digitale, cum ar fi un telefon mobil și o pereche de căști. Tehnologia wireless Bluetooth acționează pe raze de circa 10 m. Conectarea a două echipamente, după cum este necesar, este obișnuită, însă anumite echipamente pot fi conectate simultan la mai multe dispozitive.
- Nu este necesar să utilizați un cablu pentru conectare, deoarece tehnologia Bluetooth este wireless (fără fir), și nici nu este necesar ca echipamentele să fie îndreptate unele spre altele, așa cum este cazul tehnologiei ce folosește radiații infraroșii. Spre exemplu, puteți utiliza un astfel de echipament când se află într-o geantă sau în buzunar.
- Tehnologia Bluetooth reprezintă un standard internațional acceptat de milioane de companii din întreaga lume și utilizat de numeroase companii pe glob.

Despre comunicația Bluetooth

- Tehnologia de comunicare Bluetooth are o rază de acțiune de circa 10 metri. Distanța maximă de comunicație variază în funcție de obstacole (persoane, obiecte metalice, pereți etc.) sau de mediul electromagnetic înconjurător.
- Următoarele condiții pot afecta sensibilitatea comunicației Bluetooth.
 - Existența unui obstacol cum ar fi o persoană, un obiect metalic sau un perete între acest aparat și dispozitivul Bluetooth.

– Apropierea de un dispozitiv care folosește frecvența de 2,4 GHz, cum ar fi un dispozitiv LAN wireless, un telefon fără fir sau un cuptor cu microunde.

- Deoarece un dispozitiv Bluetooth și un dispozitiv de rețea fără fir LAN (IEEE802.11b/g) folosesc aceeași frecvență, pot apărea interferențe radio dacă aparatul este folosit în apropierea unui dispozitiv de rețea LAN, ceea ce poate afecta viteza de comunicație, poate produce zgomot și poate deteriora condițiile de conectare.

În acest caz, luați următoarele măsuri :

- Mențineți o distanță de cel puțin 10 metri de la dispozitivul de rețea LAN.
- Opriți rețeaua LAN în cazul în care doriți să folosiți aparatul mai aproape de 10 m de dispozitivul de rețea fără fir LAN.
- Instalați acest aparat și dispozitivul Bluetooth cât mai aproape unul de celălalt.
- Undele radio provenite de la un dispozitiv Bluetooth pot afecta negativ funcționarea unor dispozitive medicale electronice. Opriți acest aparat și alte dispozitive Bluetooth în următoarele locuri, pentru a evita producerea de accidente :
 - în spațiile unde se află vapori inflamabili, în spitale, în trenuri, în avioane sau în benzinării.
 - lângă ușile automate sau lângă alarme de incendiu.
- Acest aparat are sisteme de securitate compatibile cu standardele Bluetooth, care pot asigura conexiuni securizate pentru comunicațiile Bluetooth, dar nivelul de securitate poate fi insuficient, în funcție de setările efectuate. Aveți grijă atunci când comunicați folosind tehnologia wireless Bluetooth.
- Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru scurgerile de informații care pot apărea în conexiunile Bluetooth.
- Nu este garantată conectarea cu toate dispozitivele Bluetooth.
 - Un dispozitiv dotat cu funcția Bluetooth trebuie să se conformeze cu standardul Bluetooth specificat prin Bluetooth SIG, și trebuie să fie autentificat.
 - Chiar dacă dispozitivul se conformează cu standardul Bluetooth mai sus menționat, se poate ca dispozitivul să nu se conecteze sau să nu funcționeze corespunzător, în funcție de facilitățile și de specificațiile dispozitivului.
 - La folosirea telefonului handsfree (mâini libere) poate apărea un zgomot, în funcție de dispozitiv și de mediul de comunicare înconjurător.
- În funcție de dispozitivul cu care se intră în legătură, poate dura o vreme până se realizează legătura.

Alte note

- Se poate ca dispozitivul Bluetooth să nu funcționeze cu telefoane mobile, în funcție de mediul de radio-frecvență înconjurător și de locul unde este folosit echipamentul.
- Dacă resimțiți orice disconfort după utilizarea dispozitivului Bluetooth, încetați imediat utilizarea dispozitivului Bluetooth.

Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

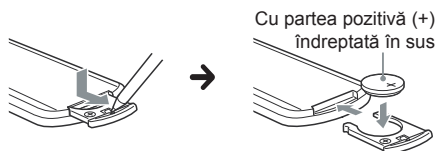
Pentru orice întrebare sau problemă privitoare la aparat, care nu este prezentată în acest manual, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Întreținere

Înlocuirea bateriei cu litiu a telecomenzii

În condiții normale, bateria durează aproximativ 1 an. (Timpul de viață al bateriei poate fi mai scurt, în funcție de condițiile de utilizare).

Când bateria se epuizează, distanța de acțiune a telecomenzii card se scurtează. Înlocuiți bateria cu una nouă, de tip CR2505 cu litiu. Folosirea altui tip de baterie prezintă un risc de incendiu sau de explozie.

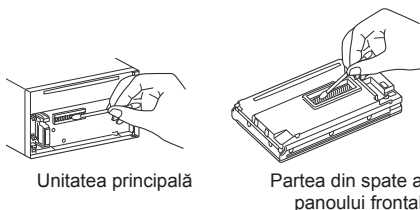


Note despre bateriile cu litiu

- Nu lăsați la îndemâna copiilor bateriile cu litiu. În cazul în care o baterie a fost înghițită, consultați de urgență un medic.
- Ștergeți bateriile cu o bucată de pânză uscată, pentru a asigura un bun contact electric.
- Verificați polaritatea bateriei înainte de instalare.
- Nu manevrați bateriile cu o pensetă metalică, deoarece se pot produce scurtcircuite.

Curățarea conectorilor

Este posibil ca aparatul să nu funcționeze în mod adecvat dacă nu sunt curăți conectorii dintre unitate și panoul frontal. Pentru a evita aceasta, detașați panoul frontal (pag. 9) și curățați conectorii cu puțină vată. Nu aplicați o forță prea mare, pentru a nu deteriora conectorii.



Note

- Din motive de siguranță, opriți mașina înainte de a curăța conectorii și scoateți cheia din contact.
- Nu atingeți niciodată conectorii în mod direct cu degetele sau cu vreun obiect metalic.

Specificații

Secțiunea Monitor

Tip ecran : monitor color panoramic cu cristale lichide (LCD)

Dimensiuni : 6,1 in

Sistem : matrice activă TFT

Număr de pixeli : 1.152.000 pixeli
(800×3(RGB)×480)

Sistem de culoare : PAL/ NTSC/ SECAM/
PAL-M/ PAL-N cu selecție automată

Secțiunea tuner

• FM

Domeniul de frecvențe : 87,5 ÷ 108 MHz

Terminal de antenă : conector de antenă externă

Frecvența intermediară: 25 kHz

Sensibilitate utilă : 9 dBf

Selectivitate : 75 dB la 400 kHz

Raportul semnal/zgomot : 80 dB (mono)

Separare : 50 dB la 1 kHz

Răspuns în frecvență : 20 - 15.000 Hz

• MW/LW

Domeniul de frecvențe : MW 531 – 1.602 kHz
LW 153 – 279 kHz

Terminal de antenă : conector de antenă externă

Frecvența intermediară: 9124,5 kHz sau
9115,5 kHz/ 4,5 kHz

Sensibilitate : MW : 26 μV / LW : 46 μV

Secțiunea player DVD/CD

Raportul semnal/zgomot : 120 dB

Răspuns în frecvență : 10 - 20.000 Hz

Ecou și bătăi : sub limita măsurabilă

Distorsiune armonică : 0,01 %

Cod de regiune : marcat pe eticheta din partea de jos a aparatului

Secțiunea player USB

Interfață : USB (viteză maximă)

Curent maxim : 1 A

1,5 A (în modul HIGH CHARGE)

Comunicația wireless (fără fir)

Sistem de comunicații :

Bluetooth Standard versiunea 2.1 + EDR

Ieșire:

Bluetooth Standard, Clasa de putere 2
(max. +4 dBm)

Raza maximă de comunicație :

Câmpul vizual, aprox. 10 m*1

Banda de frecvențe :

Banda de 2,4 GHz (2,4000 – 2,4835 GHz)

Metoda de modulație: FHSS

Profile compatibile Bluetooth*2 :

A2DP (Profil Advanced Audio Distribution 1.2)

AVRCP (Profil Audio Video Remote Control) 1.3

HFP (Profil Handsfree) 1.5

PBAP (Profil Phone Book Access)

OPP (Profil Object Push)

SPP (Serial Port Profile)

Numărul maxim de contacte ce pot fi introduse în agenda telefonică : 1.000

*1 Câmpul vizual real variază în funcție de factori cum ar fi obstacolele dintre dispozitive, câmpurile magnetice din jurul cuptoarelor cu microunde, electricitatea statică, sensibilitatea recepției, performanța antenei, sistemul de operare, aplicații software etc.

*2 Profilele Bluetooth standard indică scopul comunicației Bluetooth dintre dispozitive.

Amplificator de putere

Ieșire : Ieșiri pentru boxe

Impedanța boxelor : 4 - 8 ohmi

Puterea maximă la ieșire : 52 W × 4 (la 4 ohmi)

Caracteristici generale

Ieșiri :

Terminal video de ieșire (spate)

Terminale audio de ieșire (față/spate)

Terminal audio de ieșire (Z×Z)

Terminal de ieșire pentru subwoofer

Terminal de comandă a releului antenei

Terminal de comandă amplificator de putere

Intrări :

Terminal de comandă a iluminării

Terminal de intrare pentru telecomandă

Terminal de intrare pentru antenă

Terminal de comandă acționat de frâna de mână

Terminal de intrare pentru microfon

Terminal de intrare pentru comanda de la marșarier

Terminal de intrare a semnalului de la cameră

Mufe de intrare audio AUX

Mufa de intrare video AUX

Porturi USB

Cerințe privind alimentarea :

12 V curent continuu, de la bateria mașinii
(împământare negativă)

Dimensiuni : cca. 178 × 100 × 173 mm

Dimensiuni de montaj : cca. 182×111×160 mm

Masa : cca. 2,0 kg

Accesorii furnizate :

Unitatea principală (1)

Piese pentru montare și conectare (1 set)

Microfon (1)

Telecomandă RM-X271 (1)

Cutie pentru panoul frontal (1)

Accesorii / echipamente opționale :

Monitor mobil : XVM-B62


Modul unitate de navigare GPS: XA-NV300T

Este posibil ca dealer-ul dvs. să nu dispună de unele dintre accesoriile listate mai sus. Vă rugăm să cereți acestuia informații detaliate.

Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.

Cod de regiune

Acest sistem este utilizat pentru protejarea drepturilor de autor pentru software.

Fiecare cod de regiune este marcat în partea de jos a aparatului și, numai discurile care au același cod de regiune ca și player-ul, vor putea fi redade de către acesta. Vor putea fi redade, de asemenea, și discurile cu marcajul .

Dacă încercați să redați un DVD cu un alt cod de regiune decât aparatul, pe ecran va fi afișat mesajul [Disc Playback prohibited by region code.] (*Redarea discului este împiedicată de codul de regiune*). În funcție de DVD, chiar dacă pe acesta nu este marcat codul de regiune, este posibil să existe o limitare regională.

Drepturi de autor

Patente de la Dolby Laboratories pentru S.U.A. și alte țări folosite sub licență.

Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.



Produs sub licență Dolby Laboratories. „Dolby” și simbolul dublu-D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

Microsoft, Windows, Windows Vista și Windows Media, precum și siglele asociate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation din Statele Unite și /sau alte țări.

Acest produs este protejat prin anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft. Folosirea sau distribuția acestor tehnologii în exteriorul acestui aparat este interzisă fără o licență de la Microsoft.

„DVD VIDEO”, „DVD-R”, „DVD-RW”, „DVD+R” și „DVD+RW” sunt mărci comerciale.

Cuvântul marcă Bluetooth și siglele asociate sunt deținute de către Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestor mărci de către firma Sony este sub licență. Alte mărci și denumiri comerciale sunt deținute de proprietarii respectivi.

ZAPPIN este marcă de comerț a Sony Corporation.

36



12 TONE ANALYSIS și sigla asociată sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.



„WALKMAN” și sigla „WALKMAN” sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.




SensMe și sigla asociată sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Sony Mobile Communications AB.



Tehnologia de identificare a muzicii, a conținutului video și a datelor asociate este furnizată de către Gracenote®. Gracenote este standardul industrial în tehnologia de identificare a muzicii și a furnizării conținutului aferent. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați : www.gracenote.com

CD, DVD, Blu-ray Disc și datele de muzică și video legate de Gracenote, Inc. drepturi de autor © 2000 - până în prezent ale Gracenote. Gracenote Software, drepturile de autor © 2000 - până în prezent ale Gracenote. Unul sau mai multe brevete deținute de Gracenote se aplică acestui produs și serviciului. Consultați site-ul Gracenote pentru o listă a brevetelor Gracenote aplicabile. Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS, sigla Gracenote și cea „Power by Gracenote” sunt fie mărci comerciale înregistrate, fie mărci comerciale ale Gracenote în Statele Unite și/ sau alte țări.

- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano și iPod touch sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- App Store este o marcă de service a Apple Inc.
- Sigla „AAC” este marcă de comerț a Dolby Laboratories.
- ©2013 TomTom N.V., Olanda. TomTom®, sigla ®, printre altele, sunt mărci comerciale deținute de TomTom N.V. sau de una din filialele acesteia. Vă rugăm să consultați www.tomtom.com/legal pentru informații privind garanția limitată și acordul de licență pentru utilizatorul final, valabile pentru acest produs. Ordnance Survey © Numărul licenței Crown Copyright 100026920. Surse de date © 2013 Tele Atlas N.V. © © 2013 - Loquendo TTS. Toate drepturile sunt rezervate. Loquendo este o marcă de comerț înregistrată. Nuance® este marcă de comerț înregistrată a Nuance Communications, Inc. și este utilizată aici sub licență.
- MirrorLink™ și sigla MirrorLink sunt marcaje de certificare ale Car Connectivity Consortium LLC. Utilizarea neautorizată este strict interzisă.

ACEST PRODUS ESTE REALIZAT FOLOSINDU-SE UN PATENT MPEG-4 VISUAL, PENTRU CARE S-A ACORDAT LICENȚĂ ÎN VEDEREA UTILIZĂRII ÎN SCOP PERSONAL ȘI NON-COMERCIAL DE CĂTRE

CLIEŢI, PENTRU DECODAREA MATERIALELOR MPEG-4 VIDEO CARE AU FOST CODATE DE CĂTRE UN UTILIZATOR CE DESFĂŞOARĂ ACTIVITĂŢI PERSONALE ŞI NON-COMERCIALE ŞI/SAU CARE AU FOST OBŢINUTE DE LA UN FURNIZOR DE CREAŢII VIDEO AUTORIZAT DE MPEG LA, SĂ FURNIZEZE MATERIALE VIDEO ÎN FORMAT MPEG-4. NU ESTE ACORDATĂ NICIO LICENŢĂ ŞI NICI DREPTUL DE UTILIZATE PENTRU NICI UN ALT SCOP. INFORMAŢII SUPLIMENTARE, INCLUSIV CELE CU PRIVIRE LA PROMOVARE, LA UTILIZAREA INTERNĂ ŞI COMERCIALĂ ŞI LA OBŢINEREA LICENŢELOR POT FI OBŢINUTE DE LA MPEG LA, LLC. CONSULTAŢI :

<http://www.MPEGLA.COM>

ACEST PRODUS ESTE ACORDAT SUB LICENŢĂ PENTRU PORTOFOLIUL DE LICENŢĂ AVC ÎN VEDEREA UTILIZĂRII ÎN SCOP PERSONAL ŞI NON-COMERCIAL DE CĂTRE CLIEŢI, PENTRU

(i) CODAREA VIDEO CONFORM STANDARDULUI AVC („AVC VIDEO”)

ŞI / SAU

(ii) DECODAREA MATERIALELOR AVC VIDEO CARE AU FOST CODATE DE CĂTRE UN UTILIZATOR CE DESFĂŞOARĂ ACTIVITĂŢI PERSONALE ŞI NON-COMERCIALE ŞI/SAU CARE AU FOST OBŢINUTE DE LA UN FURNIZOR DE CREAŢII VIDEO AUTORIZAT SĂ FURNIZEZE MATERIALE AVC VIDEO.

NU ESTE ACORDATĂ NICIO LICENŢĂ ŞI NICI DREPTUL DE UTILIZATE PENTRU NICI UN ALT SCOP. INFORMAŢII SUPLIMENTARE POT FI OBŢINUTE DE LA MPEG LA, LLC. CONSULTAŢI :

<HTTP://WWW.MPEGLA.COM/>

ACEST PRODUS ESTE ACORDAT SUB LICENŢĂ PENTRU PORTOFOLIUL DE LICENŢĂ AVC ŞI PORTOFOLIUL DE LICENŢĂ VC-1 ÎN VEDEREA UTILIZĂRII ÎN SCOP PERSONAL ŞI NON-COMERCIAL DE CĂTRE CLIEŢI, PENTRU DECODAREA MATERIALELOR AVC STANDARD („AVC VIDEO”) ŞI/SAU STANDARDUL VC-1 („VC-1 VIDEO”) CARE AU FOST CODATE DE CĂTRE UN UTILIZATOR CE DESFĂŞOARĂ ACTIVITĂŢI PERSONALE ŞI NON-COMERCIALE ŞI/SAU CARE AU FOST OBŢINUTE DE LA UN FURNIZOR DE CREAŢII VIDEO AUTORIZAT SĂ FURNIZEZE MATERIALE AVC VIDEO ŞI VC-1 VIDEO. NU ESTE ACORDATĂ NICIO LICENŢĂ ŞI NICI DREPTUL DE UTILIZATE PENTRU NICI UN ALT SCOP. INFORMAŢII SUPLIMENTARE POT FI OBŢINUTE DE LA MPEG LA, LLC. CONSULTAŢI :

<HTTP://WWW.MPEGLA.COM/>

- Android este marcă de comerţ a Google Inc. Folosirea acestei mărci comerciale necesită Permişunea Google.
- Toate celelalte mărci comerciale sunt mărci comerciale ale respectivilor proprietari.
- Acest produs foloseşte software driver NCM care este acordat sub licenţă firmei Sony de către MCCI.

Soluţionarea problemelor

Dacă apar probleme legate de unitate/ de echipamentul mobil, aveţi grijă să parcaţi mai întâi maşina într-un loc sigur înainte de a vă ocupa de rezolvarea acestora.

Lista de mai jos vă poate fi de folos în soluţionarea problemelor legate de aparat.

Înainte de a consulta lista de mai jos, verificaţi dacă sunt realizate corect conexiunile şi dacă sunt respectate procedurile de funcţionare.

Pentru detalii legate de utilizarea siguranţei fuzibile şi scoaterea aparatului din locaşul său din bordul maşinii, consultaţi manualul de instrucţiuni pentru instalare/ conexiuni, furnizat.

Dacă problema persistă, vă rugăm să vizitaţi următoarea adresă de internet :

Site de asistenţă tehnică

<http://support.sony-europe.com>

Probleme generale

Aparatul nu este alimentat cu energie.

- Verificaţi siguranţa.
- Conexiunea nu este corectă.
→ Conectaţi cablurile de alimentare galben şi roşu.

Nu se aude semnalul sonor

- Este conectat un amplificator de putere opţional şi nu este utilizat amplificatorul încorporat al aparatului.

A fost şters conţinutul memoriei aparatului

- Cablul de alimentare sau bateria au fost deconectate sau nu sunt conectate corespunzător.

Posturile de radio memorate şi indicaţia ceasului sunt şterse. S-a ars siguranţa. Se aude zgomot când este schimbată poziţia cheii de contact.

- Cablurile nu sunt corect cuplate la conectorul dispozitivului de alimentare de la maşină.

Dispare afişajul / sau nu apare nimic pe ecran

- Pentru reglajul de luminozitate este aleasă varianta [ON] (pag. 25).
- Afişajul dispare dacă apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul OFF.
→ Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul OFF până ce apare afişajul.
- Este activată funcţia „Monitor Off” (pag. 5).
→ Atingeţi oriunde ecranul pentru a-l reporni.

Afișajul nu răspunde, deși este corect atins

- Atingeți pe rând câte o parte a afișajului. Dacă ecranul este atins simultan în două sau mai multe părți, afișajul nu va acționa corect.
- Ajustați punctul tactil al afișajului (pag. 22).
- Atingeți ferm panoul tactil.

Funcția de oprire automată nu acționează.

- Funcția Auto Off (Oprire automată) se activează când nu este selectată nici o funcție.
→ Întrerupeți sursa.

Elementele de meniu nu pot fi selectate.

- Elementele de meniu afișate de culoare gri nu sunt disponibile.

Nu poate fi selectată ca sursă una dintre variantele USB Music, USB Video, AUX și BT Audio.

- Eliminați marcajul corespunzător elementului sursă pe care nu îl puteți selecta (pag. 27).

Panoul de notificare nu este afișat.

- Panoul de notificare nu este disponibil când unitatea :
 - realizează reglajele inițiale,
 - afișează sursa într-un meniu extensibil,
 - utilizează funcția de comandă vocală,
 - recepționează programe TA,
 - redă conținut USB video.

Butoanele de comandă nu apar în panoul de notificare.

- Butoanele de comandă nu sunt disponibile când unitatea redă conținut de la una dintre sursele :
 - AUX
 - USB video
 - o aplicație a telefonului inteligent prin intermediul funcției App Remote.

Recepție radio

Posturile de radio nu pot fi recepționate. Sonorul este acoperit de zgomot.

- Conexiunea nu este corectă.
 - Conectați cablul de comandă al antenei (albastru) sau cablul de alimentare suplimentar (roșu) la cablul de alimentare pentru amplificatorul antenei mașinii (numai dacă mașina dvs. are încorporată în geamul din spate/lateral o antenă radio).
 - Verificați conectarea antenei de mașină.
 - Dacă antena mașinii nu se întinde, verificați conexiunea cablului de comandă al acesteia.

Nu este posibilă găsirea posturilor deja fixate.

- Semnalul recepționat este prea slab.

RDS

Operația de căutare (SEEK) începe după câteva secunde de ascultare.

- Postul de radio nu este TP sau are semnal slab.
→ Dezactivați funcția TA (pag. 11).

Nu sunt recepționate anunțuri legate de trafic.

- Activați funcția TA (pag. 11).
- Postul de radio ascultat nu transmite informații legate de trafic deși este folosită facilitatea TP.
→ Depistați un alt post de radio.

La PTY este afișat mesajul [PTY not found] (PTY nu este găsit).

- Postul de radio curent nu furnizează servicii RDS.
- Nu au fost recepționate datele RDS.
- Postul de radio nu specifică tipul de program.

Denumirea programului de service clipește.

- Nu există frecvență alternativă pentru postul de radio curent.
→ Atingeți **◀◀/▶▶** în timp ce denumirea programului de service clipește pe ecran. Apare mesajul [PI Seek] și aparatul începe căutarea pentru o altă frecvență cu aceleași date PI (Identificare program).

Imagine

Nu există imagine sau imaginea prezintă zgomot.

- Conexiunea nu este corect făcută.
- Verificați conexiunea echipamentului și puneți selectorul de intrare al echipamentului în poziția corespunzătoare acestui aparat.
- Discul este murdar sau defect.
- Poziția aparatului nu este corectă.
 - Instalați aparatul la un unghi de înclinare mai mic de 45° (față de orizontală), într-o parte rezistentă a mașinii.
- Cablu de transmitere a comenzii la parcare (verde deschis) nu este conectat la cablul de comutare de la frâna de mână sau nu este pusă frâna de mână.
- Activați ieșirea video de la iPod.

Imaginea nu se încadrează pe ecran.

- Formatul (raportul laturilor) imaginilor este fixat pentru DVD-ul redat.

La monitorul din spate nu există imagine / imaginea prezintă zgomot.

- Este selectată o sursă/ un mod care nu este conectat. Dacă nu există nici o intrare, nu este afișată nici o imagine pe monitorul din spate.

- Sistemul de culoare stabilit este incorect.
→ Stabiliți sistemul de culoare [PAL] sau [NTSC] adecvat pentru monitorul conectat (pag. 24).
- Imaginea de la camera de vedere în spate apare pe ecranul aparatului.
→ Pe monitorul din spate nu apare nici o imagine atunci când la aparat este afișată imaginea preluată de la camera de vedere în spate.

Sunet

Nu se aude sunetul/ există omisiuni ale sunetului/ apar zgomote.

- Conexiunea nu a fost corect realizată.
- Verificați conectarea echipamentului cuplat și puneți selectorul de intrare al acestuia în poziția corespunzătoare acestei unități.
- Discul este murdar sau deteriorat.
- Poziția aparatului nu este corectă.
→ Instalați aparatul la un unghi de înclinare mai mic de 45° (față de orizontală), într-o parte rezistentă a mașinii.
- Frecvența de eșantionare a fișierelor MP3 nu este de 32 kHz; 44,1 kHz sau 48 kHz.
- Frecvența de eșantionare a fișierelor WMA nu este de 32 kHz; 44,1 kHz sau 48 kHz.
- Frecvența de eșantionare a fișierelor AAC nu este de 44,1 kHz sau 48 kHz.
- Viteza de transfer a fișierelor MP3 nu este cuprinsă între 48 și 192 kbps.
- Viteza de transfer a fișierelor WMA nu este cuprinsă între 64 și 192 kbps.
- Viteza de transfer a fișierelor AAC nu este cuprinsă între 40 și 320 kbps.
- Unitatea este în modul pauză/ rulare rapidă înainte/ înapoi.
- Nu sunt corect efectuate reglajele pentru semnalul de ieșire.
- Nivelul de ieșire al DVD-ului prea scăzut (pag. 17).
- Volumul este prea scăzut.
- Este activată funcția ATT.
- Format neacceptat (cum ar fi DTS).
→ Verificați dacă formatul este acceptat de acest aparat (pag. 30).

Sonorul prezintă zgomot.

- Mențineți cablurile și firele la distanță unele de altele.

Funcționarea discului

Discul nu poate fi redat.

- Discul este defect sau murdar.
- Discul nu este compatibil.
- Discul DVD nu poate fi folosit din cauza restricției stabilite de codul de regiune.
- Discul nu a fost finalizat (pag. 30).
- Formatul discului și versiunea fișierelor sunt incompatibile cu acest aparat (pag. 30, 31).
- Apăsăți ▲ pentru a scoate discul din aparat.

Nu sunt redade fișiere MP3/ WMA/ AAC/ Xvid/ MPEG-4

- Înregistrarea nu s-a făcut conform standardului ISO 9660 Level 1, Level 2, Joliet sau Romeo în format extins (DATA CD) sau în format UDF Bridge (DATA DVD), pag. 30.
- Extensia fișierelor este incorectă (pag. 31).
- Fișierele nu sunt stocate în format MP3/ WMA/ AAC/ JPEG/ Xvid/ MPEG-4.
- Dacă discul conține mai multe tipuri de fișiere, poate fi redat numai tipul selectat (audio/video).
→ Selectați tipul de fișier adecvat pentru fișierul dorit, din listă (pag. 15).

Redarea fișierelor MP3/ WMA/ AAC/ Xvid/ MPEG-4 durează mai mult timp de cât a altora.

- În cazul următoarelor discuri, durează mai mult timp până ce începe redarea.
 - discuri cu o structură arborescentă complicată,
 - discuri înregistrate cu sesiune multiplă,
 - discuri pe care mai pot fi adăugate date.

Redarea discului nu pornește de la început.

- Este activă funcția de Reluare a redării sau cea de Reluare multidisc (pag. 27).

Nu puteți efectua anumite operații.

- În funcție de disc, este posibil să nu puteți efectua operații cum ar fi Stop, Căutare, Redare cu încetinitorul sau Reluarea redării. Pentru detalii, consultați manualul care însoțește discul.

Nu se poate alege o altă limbă pentru coloana sonoră/ subtitrare sau nu se poate alege un alt unghi de vizionare.

- Utilizați meniul DVD în loc să folosiți butonul de selecție directă al telecomenzii (pag. 12).
- Pe DVD nu sunt înregistrate mai multe limbi pentru coloana sonoră sau subtitrare și nici mai multe unghiuri de vizionare.
- DVD-ul nu permite schimbarea.

Butoanele nu funcționează. Discul nu este scos.

- Apăsăți butonul Reset (*de inițializare*), pag. 5.

Redare USB

Nu poate fi redat un element prin intermediul unui hub USB.

- Conectați dispozitivele iPod/ USB fără a folosi un hub USB.

Nu pot fi redate elemente.

- Reconectați dispozitivul USB.

Redarea dispozitivului USB durează mai mult timp.

- Dispozitivul USB conține fișiere de mari dimensiuni sau fișiere cu structură arborescentă complicată.

Sonorul este intermitent.

- Sunetul poate fi intermitent la viteze de transfer mai mari de 320 kbps.
- Aceasta nu este o disfuncționalitate. Fenomenul apare în cursul redării USB video, dacă :
 - este apăsat butonul HOME,
 - sunt lansate reglajele de sistem,
 - la folosirea USB foto/ afunției de navigare.

Funcția Bluetooth

Celălalt dispozitiv Bluetooth nu poate detecta acest aparat.

- Alegeți pentru [Signal] varianta [ON] (pag. 23).
- În timpul conectării la un alt dispozitiv Bluetooth, acest aparat nu poate fi detectat de un alt echipament. Desfaceți conexiunea curentă și căutați acest aparat de la un alt dispozitiv. Dispozitivul deconectat poate fi reconectat prin selectare din lista dispozitivelor înregistrate.

Nu este posibilă conectarea.

- Verificați procedurile de punere în legătură și de conectare din manualul celui alt dispozitiv etc. și efectuați din nou operația.

Denumirea dispozitivului detectat nu apare.

- În funcție de starea celui alt dispozitiv, este posibil să nu puteți obține denumirea acestuia.

Nu se aude sunetul de apel.

- Creșteți volumul în timpul recepției unui apel.
- În funcție de dispozitivul conectat, este posibil ca tonalitatea sunetului de apel să nu fie corect transmisă.
 - Alegeți pentru [Ringtone] varianta [Internal] (pag. 20).

Volumul vocii vorbitorului este slab.

- Creșteți volumul în cursul convorbirii telefonice.

Persoana cu care vorbiți spune că vă aude prea slab sau prea tare.

- Ajustați nivelul pentru [MIC Gain] (pag. 19).

În cursul convorbirilor apar ecouri sau zgomot.

- Reduceți volumul.
- Pentru [Speech Quality], este aleasă varianta [Mode 1].
 - Alegeți pentru [Speech Quality] varianta [Mode 2] (pag. 18).
- Dacă zgomotul din mediul ambiant, altul decât cel aferent convorbirii telefonice, este puternic, încercați să îl reduceți.
 - dacă este deschisă fereastra și se aude zgomotul șoselei, închideți-o.
 - dacă se aude zgomotul produs de aerul condiționat, diminați-l.

Calitatea sunetului telefonului este slabă.

- Calitatea sunetului telefonului depinde de condițiile de recepție pentru telefonul celular.
 - Dacă recepția este slabă, deplasați-vă cu mașina într-o zonă unde semnalul telefonului este mai puternic.

Volumul dispozitivului Bluetooth conectat este prea slab sau prea puternic.

- Nivelul volumului diferă în funcție de dispozitivul Bluetooth.
 - Reduceți diferențele dintre nivelurile volumului acestui aparat și a dispozitivului Bluetooth (pag. 14).

În cursul transmisiei audio apar omisiuni ale sunetului.

- Reduceți distanța dintre acest aparat și dispozitivul Bluetooth.
- Dacă dispozitivul Bluetooth se află într-o cutie care întrerupe semnalul, scoateți-l din cutie când îl folosiți.
- Alte dispozitive Bluetooth sau de alt tip, care emit unde radio sunt folosite în apropiere.
 - Opriți celelalte dispozitive.
 - Îndepărtați acest aparat de celelalte dispozitive.
- Redarea sunetului se întrerupe un moment când acest aparat este conectat la un telefon celular. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Nu puteți comanda dispozitivul Bluetooth conectat în cursul transmisiei audio.

- Verificați dacă dispozitivul Bluetooth este compatibil cu profilul AVRCP.

Anumite funcții nu sunt disponibile.

- Verificați dacă dispozitivul conectat dispune de funcțiile respective.

Denumirea celeilalte părți nu apare la recepția apelului.

- Datele de contact ale celeilalte părți nu sunt în agenda telefonică.
→ Înregistrați-le în agenda telefonică (pag. 19).

Se răspunde neintenționat la un apel.

- Telefonul conectat este reglat să răspundă automat la apeluri.
- La acest aparat, pentru [Auto Answer] este aleasă varianta [3 sec] sau [10 sec] (pag. 20).

Operația de punere în legătură a eșuat din cauza depășirii perioadei de timp disponibile.

- În funcție de dispozitivul conectat, limita de timp stabilită pentru punerea în legătură poate fi scurtă. Încercați să realizați această operație în perioada de timp stabilită, alegând o parolă de o singură cifră.

Funcția Bluetooth nu acționează.

- Opriți aparatul apăsând butonul SOURCE timp de 1 sec., apoi porniți aparatul.

În cursul unui apel cu mâinile libere, sunetul nu este emis prin boxele mașinii.

- Dacă sunetul este emis de un telefon celular, reglați telefonul astfel încât să emită sunetul prin boxele mașinii.

Funcția MirrorLink™

Redarea unei surse audio este întreruptă de un clic de fiecare dată când atingeți telefonul inteligent, atunci când este folosită funcția MirrorLink™.

- Dezactivați producerea clic-ului de la telefonul inteligent.

Funcția App Remote

Interfața telefonului inteligent nu apare la această unitate.

Aplicația de la telefonul inteligent nu poate acționa această unitate.

- Funcția App Remote nu prezintă interfața telefonului dvs. inteligent pe ecranul acestei unități.
- Nu puteți comanda cu această unitate aplicații instalate la telefonul inteligent.
→ Acționați aplicația cu telefonul inteligent.

Mesaje de eroare

An error occurred. You will be returned to the playback screen.

- Nu funcționează Visualizer-ul din cauza unei probleme interne.
→ Schimbați sursa, apoi selectați USB Music.

Bluetooth Connection Error.

- A apărut o eroare între această unitate și telefonul Bluetooth.
→ Verificați dacă semnalul Bluetooth este activ pentru această unitate sau la telefonul Bluetooth.
→ Realizați încă o dată punerea în legătură.
→ Reconectați telefonul Bluetooth.

Bluetooth device is not found.

- Aparatul nu poate detecta un dispozitiv Bluetooth conectabil.
→ Verificați configurarea Bluetooth a dispozitivului conectat.
- Lista de dispozitive Bluetooth înregistrate nu conține nici un element.
→ Realizați încă o dată punerea în legătură cu un dispozitiv Bluetooth (pag. 8).

Busy now... Please try again..

- Aparatul este ocupat.
→ Așteptați puțin și încercați din nou.

Call Data Error.

- A survenit o eroare la accesarea datelor din agenda telefonică prin intermediul PBAP sau a istoricului apelurilor de la telefonul Bluetooth.
→ Reconectați telefonul Bluetooth.

Cannot display folders beyond this level. Place songs no more than eight folders deep.

- La parcurgerea conținutului, a fost selectat un nivel mai mare de 8.
→ Nivelul de imbricare recunoscut de acest aparat este de maxim 8 directoare. Transferați conținutul care depășește acest nivel.

Cannot read.

- Unitatea nu poate citi discul datorită unor probleme.
- Datele sunt deteriorate sau corupte.
- Discul este deteriorat.
- Discul este incompatibil cu acest aparat.
- Discul nu a fost finalizat.

Database error encountered.

- A fost întâlnită o eroare în baza de date cauzată de o problemă.
→ Schimbați sursa, apoi selectați [USB Music].

Database update couldn't be completed.

- A fost anulatã actualizarea bazei de date din cauza unei probleme.
→ Încercați să actualizați din nou baza de date.

Data Listing Error.

- A survenit o eroare la accesarea datelor din agenda telefonicã prin intermediul PBAP sau a istoricului apelurilor de la telefonul Bluetooth.
→ Reconectați telefonul Bluetooth.

Delete failed.

- Conținutul video nu poate fi șters din cauza unei probleme.
→ Încercați să îl ștergeți din nou sau apăsați la un calculator etc. pentru ștergere.

Disc Error

- Discul este murdar sau introdus invers în aparat.
→ Curățați sau introduceți corect discul în aparat.
- A fost introdus un disc neinscripționat în aparat.
- Discul nu poate fi redat din cauza problemelor apãrute.
→ Introduceți un alt disc.
- Discul nu este compatibil cu acest aparat.
→ Introduceți un disc compatibil.
- Apãsați butonul ▲ pentru a scoate discul din aparat.

Disc playback prohibited by region code.

- Codul de regiune al discului DVD diferã de cel al aparatului.

Error - Please select 'Bluetooth Reset' from the General Settings menu.

- A survenit o eroare de memorie.
→ Inițializați reglajul Bluetooth (pag. 24).

Handsfree device is not available.

- Nu este conectat un telefon celular.
→ Conectați un telefon celular (pag. 8).

High Temperature Error.

- A apãrut o eroare din cauza temperaturii ridicate.
→ Scãdeți temperatura.

iPod video cable reconnected. Reconnect the USB cable.

- Conectați corect cablul USB la unitate.

New firmware not found.

- Pe memoria USB nu existã nicio variantã actualizatã de firmware disponibilã.
→ Încercați să actualizați firmware-ul pãnã la cea mai recentã versiune.
- Firmware-ul este deteriorat sau defect.
→ Rescrieți fișierul în memoria USB.

No AF.

- Nu existã nici o frecvență alternativã pentru postul de radio curent.

No device.

- Este selectat un iPod ca sursã fãrã a fi fost conectat nici un astfel de dispozitiv. În cursul redãrii, a fost deconectat cablul USB având un iPod cuplat la unul dintre capete.
→ Conectați corect cablul USB și dispozitivul iPod.

No playable data.

- Discul nu conține date care sã poatã fi redade.
- La iPod nu existã date care sã poatã fi redade.
→ Introduceți un fișier de muzicã sau video pe iPod.

No Navigation Signal.

- Sistemul de navigare nu este conectat la aceastã unitate.
→ Verificați conexiunea dintre sistemul de navigare și aceastã unitate.
- Sistemul de navigare nu funcționeazã corect.
→ Verificați funcționarea sistemului de navigare.

No TP.

- Aparatul continuã cãutarea posturilor de radio TP disponibile.

Internal Malfunction.

- Este posibil sã existe o disfuncționalitate internã.
→ Verificați conexiunea. Dacă indicația erorii rãmâne afișatã pe ecran, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Check Audio Output Wiring.

(Afișat pãnã când este apãsat unul dintre butoane)

- Conexiunea boxelor / amplificatoarelor este incorectã.
→ Consultați manualul cu instrucțiuni de instalare/ conectare pentru ca sã verificați conexiunea.

Overcurrent Caution on USB.

- Dispozitivul USB a fost supus la un supracurent.
→ Deconectați dispozitivul USB, apoi schimbați sursa apãsând SOURCE.
→ Indicã faptul cã dispozitivul USB conectat este deteriorat sau cã este incompatibil.

Playback has stopped because an error occurred.

- Redarea conținutului video s-a întrerupt din cauza unei probleme.
→ Selectați o altã sursã, apoi selectați USB video.

Remove failed.

- Conținutul foto nu poate fi șters din cauza unei probleme.
→ Încercați din nou să îl ștergeți, iar dacă nu reușiți încercați să folosiți calculatorul. etc.

Set wallpaper failed.

- Fișierul este defect.
→ Selectați o altă fotografie.
- Dimensiunea fișierului este prea mare.
→ Diminuați dimensiunea acestuia și încercați din nou.

The application will quit because an error occurred.

- A apărut o eroare internă.
→ Comutați pe o altă sursă, apoi selectați [USB Music].

The playback list is empty.

- Lista de redare conține fișiere ce nu pot fi redade.
→ Verificați dacă poate fi redat conținutul de pe USB.

The sound in DTS format is not audible.

- Discurile în format DTS nu sunt acceptate. Sunetul nu este emis dacă este selectat formatul DTS.
→ Discurile formate DTS nu pot fi redade de această unitate. Folosiți un format de disc compatibil (pag. 30).

USB device not supported.

- Pentru detalii legate de compatibilitatea dispozitivului USB, vizitați adresa indicată pe coperta manualului.

USB hubs not supported.

- Acest aparat nu este compatibil cu hub-urile USB.

“□”

- Caracterul nu poate fi afișat de acest aparat.
-

Pentru funcționarea MirrorLink™

No audio, confirm smartphone compatibility.

- Reglajul de sunet al telefonului inteligent este incorect.
→ Verificați reglajul de sunet al telefonului inteligent.
- Telefonul inteligent nu este compatibil cu MirrorLink™.
→ Verificați compatibilitatea telefonului inteligent cu facilitatea MirrorLink™ consultând site-ul de asistență pentru clienți : <http://support.sony-europe.com/>

Reestablish connection with MirrorLink compatible device

- Telefonul inteligent nu este conectat la această unitate.
→ Verificați conexiunea dintre telefonul inteligent și această unitate.
- Telefonul inteligent este oprit.
→ Verificați alimentarea telefonului inteligent.
- Telefonul inteligent nu este compatibil cu MirrorLink™.
→ Verificați compatibilitatea telefonului inteligent cu MirrorLink™ consultând site-ul de asistență pentru clienți : <http://support.sony-europe.com/>

Screen content blocked while vehicle in motion.

- Se încearcă folosirea modului MirrorLink™ în timpul condusului.
→ Anumite funcții ale modului MirrorLink™ nu sunt disponibile în timpul condusului.
-

Dacă aceste soluții nu vă ajută să rezolvați problema, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Dacă duceți acest aparat la service pentru reparații, din cauza unor probleme apărute la redarea discului, aduceți cu dvs. și discul folosit în momentul în care a apărut problema.

Lista codurilor de limbă

Lista codurilor de limbă

Denumirea limbilor este conformă cu standardul ISO 639 : 1988 (E/F).

Cod Limbă	Cod Limbă	Cod Limbă	Cod Limbă
1027 Afar	1183 Irlandeză	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonă	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galiciană	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolă	1511 Albaneză
1044 Arabă	1203 Gujarati	1353 Moldovenească	1512 Sârbă
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaidjani	1226 Croată	1358 Malteză	1515 Sundenese
1053 Bashkir	1229 Maghiară	1363 Burmese	1516 Suedeză
1057 Bieloruse	1233 Armeană	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgară	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Olandeză	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norvegiană	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indoneziană	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetană	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Bretonă	1254 Italiană	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalană	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsicană	1261 Japoneză	1428 Poloneză	1534 Setswana
1097 Cehă	1269 Yidiş	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portugheză	1538 Turcă
1105 Daneză	1287 Georgiană	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 Germană	1297 Kazakh	1481 Rhaeto-Romance	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Greacă	1299 Cambgiană	1483 Română	1557 Ucrainiană
1144 Engleză	1300 Kannada	1489 Rusă	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1491 Kinyarwanda	1572 Uzbekă
1149 Spaniolă	1305 Kashmiri	1495 Sanskrit	1581 Vietnameză
1150 Estoniană	1307 Kurdish	1498 Sindhi	1587 Volapük
1151 Bască	1311 Kirghiz	1501 Sangho	1613 Wolof
1157 Persiană	1313 Latină	1502 Sârbo-Croată	1632 Xhosa
1165 Finlandeză	1326 Lingala	1503 Singhalese	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laothian	1505 Slovacă	1684 Chineză
1171 Faroese	1332 Lituaniană	1506 Slovenă	1697 Zulu
1174 Franceză	1334 Letonă; Lettish		
1181 Frisian	1345 Malagasy		1703 Nu este specificată

SONY®

Site de asistență

Dacă aveți întrebări sau pentru a obține informații legate de asistență pentru acest produs, vă rugăm să vizitați adresa de mai jos :
<http://support.sony-europe.com/>

Înregistrați acum, online, acest produs la adresa de Internet :

www.sony-europe.com/myproducts

<http://www.sony.ro>

RO



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.